

حِصَّةُ الْمُسْلِمِ

مِنْ أَذْكَارِ الْكُتُبِ وَالسُّنَّةِ

MBUROJA E MUSLIMANIT

Me lutjet e kur'anit dhe
Sunnetit

Autor

Seid El-Kahtani



Përktheu

Rexhep Iushta

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Parathënie

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضَلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ
أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَمَا
بَعْدُ:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾.

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٦٦﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِغِ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾.

Falënderimi i takon All-llahut, Atë e falënderojmë dhe prej Tij falje dhe ndihmë kërkojmë. Kërkojmë mbrojtje nga All-llahu prej të këqijave të vetvetes dhe të veprave tona. Kë e udhëzon All-llahu, s'ka kush e lajthit, dhe kë e largon nga rruga e vërtetë Ai, s'ka kush e udhëzon. Dëshmoj se s'ka hyjni tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tij. Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të, mbi familjen dhe shokët e tij dhe mbi të gjithë ata që i pasojnë këta me të mira, deri në Ditën e Gjykimit.

Ky është një version i shkurtër, i shkëputur prej librit tim:

“Edh-dhikru ved-du’au vel-iláxhu bir-ruká minel kitábi ves-sunneh”, në të cilin kam nxjerrë pjesën e dhikrit (lutjeve), që të jetë i lehtë për t'u bartur me vete, në çdo kohë dhe vend.

Jam përqendruar vetëm në tekstin e dhikrit, si dhe në përmendjen e një a dy burimeve kryesore, në të cilat gjendet origjinali, andaj kush dëshiron të ketë njohuri rreth sahabiut a nxjerrjes së hadithit, atëherë le t'i kthehet origjinalit.

E lus All-llahun e Lartë me emrat e Tij të bukur dhe cilësitë e Tij të larta, që ta bëjë këtë vepër të sinqertë, vetëm për hir të Fytyrës së Tij Fisnike. E lus që të më bëjë dobi mua në jetën time dhe mbas vdekjes sime, të ketë dobi ai i cili e lexon, e boton ose është shkaktar në shpërndarjen e këtij libri, sepse me të vërtetë Ai është pronar i kësaj dhe i Plotfuqishëm.

Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të Dërguarin e Allahut (Muhammedin ﷺ), familjen, shokët e tij dhe mbi të gjithë të tjerët që i pasojnë ata me të mira deri në Ditën e gjykimit.

Seid el-Kahtani

Përkujtimet të All-llahut [subhanehu ve teala].

All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:

﴿فَذَكِّرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ﴾.

“Më përkujtoni mua (me adhurim), Unë ju përkujtoj ju (me shpërblim), më falënderoni dhe mos më mohoni”.¹

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

“O ju që besuat, përkujtojeni All-llahun sa më shpesh!”²

﴿وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾.

“Për shumëpërmendësit e All-llahut dhe për shumëpërmendëset e All-llahut, All-llahu ka përgatitur falje (mëkatesh) dhe shpërblim të madh”.³

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُقُوفِ وَالْأَصْوَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾

“Ti përmende Zotin tënd në vete (në heshtje), me respekt e me frikë, jo me shprehje të larta, (përmende) në mëngjes e në mbrëmje dhe mos u bëj prej atyre që nuk kanë kujdes”.⁴

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “Shembulli i atij që e bën dhikër Zotin e tij dhe i atij që nuk bën dhikër Zotin e tij,

¹ El-Bekare: 152

² El-Ahzabë: 41.

³ El-Ahzabë: 35.

⁴ El-A'rafë: 205.

është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit”.⁵ Në një rast tjetër, Pejgamberi ﷺ ka thënë: “A dëshironi t’ju tregoj për veprën tuaj më të mirë, më të dashur te Sunduesi juaj, me të cilën fitoni shpërblimet më të larta tek Ai, veprën më të mirë sesa të shpenzoni ar dhe të holla (sadaka sh.p.) dhe më të mirë sesa ta luftoni armikun? Ata t’hanë: Po, si jo! (Pejgamberi ﷺ) Tha: Dhikri (Përkujtimi) i All-llahut.”⁶

Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: “All-llahu thotë: “Unë jam pranë robit tim ashtu si më mendon: nëse më përmend në vete, do ta përmend në veten Time, nëse më përmend në grup, do ta përmend në një grup më të mirë se ata, e nëse më afrohet një pëllëmbë, do t’i afrohem një krah, nëse më afrohet një krah, do t’i afrohem një pash, e nëse më vjen duke ecur, do t’i shkoj duke vrapuar.”⁷

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Busri (Zoti qoftë i kënaqur me të) se një njeri ka thënë: “O i Dërguar i All-llahut, obligimet e fesë janë bërë shumë për mua (ngarkesë e tepërt),⁸ andaj më trego diç së cilës do t’i përmbahem. Pejgamberi ﷺ i tha: Le të jetë gjuha jote gjithmonë e njomë nga dhikri i All-llahut”.⁹

⁵ Fet-hul Bari 11/208 dhe Muslimi 1/539, me këtë version: [Shembulli i shtëpisë në të cilën përmendet All-llahu dhe i shtëpisë në të cilën nuk përmendet All-llahu është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit].

⁶ Transmeton Tirmidhiu 5/459, Ibën Maxheh 2/1245 (Sahih Ibën Maxheh 2/316 dhe Sahih Et-Tirmidhiu 3/139).

⁷ Transmetojnë Buhariu 8/171 dhe Muslimi 4/2061.

⁸ Shënim i përkthyesit.

⁹ Tirmidhiu 5/458, Ibën Maxheh 2/1246, (Sahih Et -Tirmidhi 3/139 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/317).

Për dhikrin Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: “Kush e lexon një shkronjë nga Libri i All-llahut (Kur’ani), ai do të ketë për atë një shpërblim të mirë, dhe dhjetë herë aq. Nuk them: “Elif Lam Mim” një shkronjë, por “Elif” një shkronjë, “Lam” një shkronjë, “Mim” një shkronjë”.¹⁰

Transmetohet nga Ukbetu ibën Amir (Zoti qoftë i kënaqur me të), i cili thotë: “Doli i Dërguari i All-llahut ﷺ derisa ne ishim në Suffetu, dhe tha: “Kush nga ju dëshiron të shkojë për çdo ditë deri në luginën But-han ose El-akik dhe të kthehet nga ajo me dy deve të mëdha”? Ne i thamë: “O i Dërguari i All-llahut, ne vërtet e dëshirojmë këtë!” Ai na tha: “A nuk shkon ndonjëri nga ju në xhami që ta mësojë dikë, ose t’i lexojë dy ajete prej librit të All-llahut? Kjo janë më të vlefshme për të sesa dy deve, tri (ajete) janë më të vlefshme se tri (deve), katër (ajete) janë më të vlefshme se katër (deve). Pra, më të vlefshme se devet me po të njëjtin numër”.¹¹

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “Kush ulet në një vend dhe nuk e përmend aty All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-llahut, dhe kush mbështetet në shtrat dhe nuk e përmend All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-llahut”.¹²

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “S’është u lur një popull në një tubim në të cilin nuk është përmendur All-llahu dhe nuk i është dërguar përshëndetje (salavat) të Dërguarit të

¹⁰ Tirmidhiu 5/175, (Sahih Et-Tirmidhi 3/9 dhe Sahihul-xhamiu 5/340).

¹¹ Muslimi 1/553.

¹² Transmeton Ebu Davudi 4/264 dhe të tjerë, (Sahihul-Xhamiu hadithi nr: 6477).

tyre, vetëm se i ka kapluar ata përbuzja e All-llahut, nëse dëshiron i dënon e nëse dëshiron ua fal".¹³

Dhe thotë Pejgamberi ﷺ: "Ata njerëz që ngrihen nga një tubim ku nuk e përmendin All-llahun [subhanehu ve teala], s'janë ngritur ndryshe vetëm sikur të ishin një trup i ngordhur gomari dhe kështu kanë dështuar".¹⁴

1- Ç'DUHET THËNË KUR TË ZGJOHEMI NGA GJUMI

(1)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ.

El-hamdu lil-lâhil-ledhî ahjânâ ba 'de má emâtenâ ve ilejhin-nushûr.

(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili na ringjalli pasi që na bëri të vdekur, dhe te Ai është tubimi)¹⁵

(2)

"لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ. رَبِّ اغْفِرْ لِي"

Lâ ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul-mulku ve lekul-hamdu ve huve alâ kul-li shejin kadir. Subhân-All-llah vel-hamdu lil-lah ve lâ ilâhe il-laAll-llah vAll-llahu Ekber ve lâ havle ve lâ kuvvete il-lâ bil-lâhil Alijil Adhîm. "All-llahummagfir li.

¹³ Transmeton Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 3/140).

¹⁴ Transmetojnë Ebu Davudi 4/264 dhe Ahmedî 2/389, (Sahihul-Xhamiu 5/176).

¹⁵ Transmetojnë Buhariu (Fet-hul Bari 11/113) dhe Muslimi 4/2083.

(S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon Sundimi dhe Lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. I Madhërishëm qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut, s'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, All-llahu është më i Madhi, s'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut të Lartmadhërishëm, - pastaj lutet dhe thotë: "O Zoti im, më fal")¹⁶

(3)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَزَقَنِي رُوحِي وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ.

El-hamdu lil-lâhil-ledhî á'fâni fi xhesedî ve redde alejje rûhi ve edhine li bi dhikrihi.

(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma mbrojti trupin tim, ma ktheu shpirtin tim dhe ma mundësoi që ta përmend Atë)¹⁷

(4)

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ، الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۰﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿۱۱﴾ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

¹⁶ Kush e thotë këtë, do t'i falen mëkatet, e nëse lutet do t'i pranohet lutja, e nëse ngrihet e merr abdes dhe falet, do t'i pranohet namazi. Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 3/39) dhe të tjerë. Hadiithin me këtë version e transmeton edhe Ibën Maxheh (Sahih Ibën Maxheh 2/235).

¹⁷ Tirmidhiu 5/473 (Sahih Et-Tirmidhi 3/144).

وَكَفَّرَ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّأْنَا مَعَ الْأَزْبَارِ ﴿١٧٧﴾ رَبَّنَا وَءَاتَنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٧٨﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرَ أَوْ أُنتِي بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضِ الْفَالِذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٧٩﴾ لَا يَغْرُنَّكَ تَلَقُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٨٠﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ وَيَسُ الْمِهَادُ ﴿١٨١﴾، لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلَّازِبَارِ ﴿١٨٢﴾ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٨٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٤﴾.

“Me të vërtetë, në krijimin e qiejve dhe të tokës dhe në ndryshimin e natës dhe të ditës, ka argumente për ata që kanë arsye dhe intelekt. Për ata që e përmendin All-llahun me përkujtim kur janë në këmbë, kur janë ulur, kur janë të shtrirë dhe thellohen në mendime rreth krijimit të qiejve e të tokës, (duke thënë):” Zoti ynë, këtë nuk e krijoje kot, i Madhërishëm qofsh, na ruaj prej dënimit të zjarrit! Zoti ynë, atë që Ti e fute në zjarr, atë e ke poshtëruar; për mizorët nuk ka ndihmëtarë! Zoti ynë, ne dëgjuaam një thirrës që ftonte për besim (e që thoshte): ” Besojeni Zotin tuaj! E ne besuam!

Zoti ynë, na i fal mëkatet tona dhe pas vdekjes na bashko me të mirët!” “Zoti ynë, na jep atë që nëpërmjet të dërguarve të Tu na e premtove dhe mos na turpëro në

Ditën e Kijametit; vërtet Ti je Ai që nuk e shkel premtimin. Zoti iu përgjigj lutjes së tyre (e tha): “Unë nuk ia humb mundin asnjërit prej jush, mashkull qoftë a femër. Ju jeni nga njëri-tjetri, por ata që u dëbuan nga shtëpitë e tyre dhe emigruan, u munduan vetëm pse ishin në rrugën Time, luftuan dhe u vranë, atyre do t’ua shlyej mëkatet e tyre dhe do t’i fus në Xhennete ku burojnë lumenj. Ai është shpërblim nga All-llahu, se shpërblimi më i mirë është tek All-llahu. T’ju mos mashtrojë bredhja nëpër qytetet e atyre që nuk besuan. Ajo është një kënaqësi e pakët, e pastaj vendi i tyre është Xhehennemi, që është vend mjerimi. Por ata që ia patën frikën Zotit të tyre, ata i kanë Xhennetet ku rrjedhin lumenj dhe aty janë përgjithmonë. Ajo është një pritje nga All-llahu, e për të mirët, më e dobishmja është ajo që është tek All-llahu. Po edhe nga ithtarët e librit ka që e besojnë All-llahun, e besojnë atë që ju është shpallur juve dhe atë që u është shpallur atyre. Janë të bindur ndaj All-llahut, dhe argumentet e All-llahut (në shpallje) nuk i shesin për pak send të kësaj jete. Të tillët kanë shpërblimin e vet tek Zoti i tyre, e All-llahu është që llogarinë e bën shpejt. O ju besimtarë, bëni durim, bëhuni të qëndrueshëm kundër armikut, rrini të përgatitur dhe frikojuni All-llahut, nëse dëshironi të shpëtoni!”¹⁸

2- DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË

(5)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ.

¹⁸ Ali Imran: 190-200, Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 8/237), Muslimi 1/530.

El-hamdu lil-láhil-ledhí kesáni hádhá (eth-thevbe) ve rezekanihi min gajri havlin minni ve lá k`uvvetin.

(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma mundësoi ta vesh këtë rrobë dhe më furnizoi me këtë pa ndihmën dhe fuqinë time)¹⁹

3-DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË TË RE

(6)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صَنَعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صَنَعَ لَهُ.

All-llahumme lekel-hamdu ente kesevtenihi, es-eluke min hajrihi, ve hajri má suni-a lehú, ve eúdhú bike min sherrihi ve sherri má suni-a lehú.

(O Zoti im, Ty të qoftë falënderimi, Ti je Ai i Cili më furnizove me këtë, Të lutem, ma dhuro të mirën e saj dhe të mirën për çfarë është punuar. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e saj dhe (nga) e keqja për çfarë është punuar ajo)²⁰

4-DUAJA PËR ATË QË VESH RROBA TË REJA

(7)

تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى.

Tublí ve juhlifullahu teálá.

¹⁹ Transmetojnë: Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh (Irvaul-Galil 7/47).

²⁰ Transmetojnë: Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Begaviu. (Muhtesar Shemal Et-Tirmidhi të autorit Nasiruddin El-Albani fq. 47).

(E shijerrsh dhe All-llahu ta zavendësoftë me tjetër)²¹

(8)

الْبِسْ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً.

Ilbis xhediden ve ish hamiden ve mut shehiden.

(Vishe të re, jeto me dinjitet dhe vdis shehid (dëshmor në rrugën e All-llahut)²²

5- Ç'DUHET THËNË KUR E HEQIM RROBËN

(9)

بِسْمِ اللَّهِ.

Bismil-lah.

(Me emrin e All-llahut)²³

6- DUAJA PARA HYRJES NË NEVOJTORE

(10)

(بِسْمِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ

[Bismil-lah] All-lláhumme inní e údhú bike minel-hubthi vel-habáithi.

(Me emrin e All-llahut, O Zot kërkoj mbrojtjen Tënde nga djalli dhe djallja dhe nga çdo vepër e ndytë)²⁴

²¹ Transmeton: Ebu Davudi 4/41 (Sahih Ebu Davud 2/760).

²² Transmetojnë: Ibën Maxheh 2/1178 dhe Begaviu 12/41 (Sahih Sunen Ibën Maxheh 2/275).

²³ Transmetojnë: Tirmidhiu 2/505 dhe të tjerë (Irvaul-Galil Nr: 49 dhe Sahihul-Xhamiu hadithi Nr: 3/203).

²⁴ Transmetojnë: Buhariu 1/45 dhe Muslimi 1/283, shtojcën (Bismil-lah) në fillim të hadithit e transmeton Seid ibën Mensuri (Fet-hul-Bari 1/244).

7- DUAJA PAS DALJES NGA NEVOJTORJA

(11)

غَفْرَانَكَ.

Gufráneke.

(Kërkoj faljen Tënde o Zot)²⁵

8- DHIKRI PARA ABDESIT

(12)

بِسْمِ اللَّهِ.

Bismil-láh

9- DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË ABDESIT

(13)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

*Esh-hedu en lá Iláhe il-lAlláhu vahdehu lá sherike lehu
ve esh-hedu enne Muhammeden abduhú ve resúluhú.*

(Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një, i Vetëm dhe i Pashoq, dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tij)²⁶

(14)

²⁵ Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesaiut i cili këtë hadith e transmeton në librin e tij "Amelul-jevmi vel-lejleti" (Zadul-Mead 2/387).

²⁶ Transmeton Muslimi 1/209.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

All-llahumme-xh-alni minet-tevvábine ve-xh-alni minel-mutetahirin.

(O Zoti im, më bëj mua prej atyre që pendohen dhe më bëj mua prej atyre të cilët pastrohen)²⁷

(15)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

Subháneke All-llahumme ve bihamdike, Esh-hedu en lá iláhe il-lá Ente estagfiruke ve etúbu ilejke.

(I Madhërishëm je Ti o All-llahu im, Ty të takon Falënderimi; dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje, kërkoj falje nga Ti dhe te Ti pendohem.)²⁸

10- DHIKRI GJATË DALJES NGA SHTËPIA

(16)

بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

Bismil-lah, tevekkeltu ala-All-lláhi, ve lá havle ve lá kuvvete il-lá bil-lah.

(Me emrin e All-llahut, në All-llahun u mbështeta dhe s'ka lëvizje e as forcë përveçse me dëshirën e All-llahut.)²⁹

(17)

²⁷ Transmeton Tirmidhiu 1/78, Sahih Et-Tirmidhi 3/151.

²⁸ Transmeton Nesaiu në librin e tij (Amelul-jevmi vel-lejleti fq.173), (Irvaul-Galil 1/135 dhe 2/94).

²⁹ Transmetojnë: Ebu Davudi 4/325, Tirmidhiu 5/490 (Sahih Et-Tirmidhi 3/151).

(19)

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِ نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا وَأَعْظِمْ لِي نُورًا، وَعَظْمٌ لِي نُورًا، وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ اعْظِمْنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصَبِي نُورًا، وَفِي لَحْمِي نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشْرِي نُورًا.

All-lláhumme-xh 'al fi kalbí núren, ve fi lisani núren, ve fi sem 'i núren, ve fi besari núren, ve min fevki núren, ve min tahti núren, ve an jemini núren, ve an shímali núren, ve min emámi núren, ve min halfi núren, ve-xh 'al fi nefsi núren, ve a 'dhim lí núren, ve 'adh-dhim lí núren, ve-xh 'al-lí núren, ve-xh 'alni núren, All-lláhumme aétini núren, ve-xh 'al fi asabi núren, ve fi lahmí núren, ve fi demí núren ve fi sha 'rí núren ve fi besheri núren.

(O Zoti im, më jep dritë në zemrën time, në gjuhën time, në të dëgjuarit tim, në të parët tim, më bëj dritë përmbi mua, edhe nën mua, nga ana ime e djathtë dhe nga ana ime e majtë, para dhe prapa, më bëj dritë në veten time, ma madhështo mua dritën dhe ma zmadho mua dritën, më jep mua dritë dhe më ndriço mua. O Zoti im, më jep mua dritë, m'i ndriço venat e mia, ma ndriço mishin tim, gjakun tim, m'i ndriço flokët dhe lëkurën time).³²

(اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَبْرِي.. وَنُورًا فِي عِظَامِي)

³² Transmetojnë Buhariu 11/116, Muslimi 1/526, 529, 530.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أُزَلَ، أَوْ أَزَلَّ أَوْ أُظْلِمَ أَوْ أُظْلِمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ.

All-llahumme inni e údhu bike en edil-le ev udal-le, ev ezil-le ev uzal-le, ev adhlime ev udhleme, ev exh-hele ev juxh-hele alejje.

(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos shkoj në humbje [dalalet], e as dikush të mos më dërgojë në humbje [dalalet]; kërkoj mbrojtjen Tënde të mos lajthis [nga e vërteta]; kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos e dëmtoj askënd, e as dikush të mos më dëmtojë mua; kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos e shpërfill askënd, e as dikush të mos më shpërfill mua)³⁰

11- DHIKRI GJATË HYRJES NË SHTËPI

(18)

بِسْمِ اللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

Bismil-láhi velexhná ve bismil-láhi harexhná ve alá Rabbiná tevekkelná.

(Me emrin e All-llahut hyjmë dhe me emrin e All-llahut dalim dhe te Zoti ynë mbështetemi). Pastaj përshëndete familjen tënde.³¹

³⁰ Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153, Sahih Ibën Maxheh 2/336).

³¹ Transmeton Ebu Davudi 4/325, Ibën Bazi në librin e tij "Tuhfetul-Ahjar" fq.28, dhe thotë: Senedi i këtij hadithi është i mirë, dhe transmetohet në hadith të vërtetë se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur njeriu hyn në shtëpinë e tij dhe e përmend All-llahun gjatë hyrjes si dhe gjatë ngrënies së ushqimit

(وَرِزْنِي نُورًا، وَرِزْنِي نُورًا، وَرِزْنِي نُورًا)

(وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ)

All-lláhumme-xh 'al-li núren fi kabri.., ve núren fi idhámí.
[ve zidní núren, ve zidní núren, ve zidní núren], [ve heb lí
núren alá núrin].

(O Zoti im, ma ndriço varrin tim dhe m'i ndriço eshtrat e
mia³³ dhe ma shto mua dritën, ma shto mua dritën, ma
shto mua dritën³⁴ dhe më dhuro mua dritë mbi dritë).³⁵

13- DUAJA GJATË HYRJES NË XHAMI

(20)

أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،

Eúdhju bil-láhil-adhím ve bi vexhhihil-kerim ve sultánihil-
kadím mineshejtánir-raxhím.

(Kërkoj nga All-llahu i Madhërishëm, me fytyrën e Tij të
ndershme dhe me fuqinë e Tij të përhershme, të më
mbrojë nga djalli i mallkuar).³⁶

[بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةُ] [وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ].

Bismil-láh, ves-salátu ves-selámu alá resúlil-láh

(Me emrin e All-llahut, përhëndetjet dhe shpëtimi
qofshin mbi të Dërguarin e All-llahut).³⁷

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

All-lláhumme-ftah lí ebvábë rahmetike.

(O Zoti im, m'i hap dyert e mëshirës Sate).³⁸

14-DUAJA GJATË DALJES NGA XHAMIA

(21)

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ،
اللَّهُمَّ اغْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

Bismil-lah ves-salátu ves-selámu 'alá resúlil-lah, All-
lláhumme inni es-eluke min fadlike, All-lláhumme
a 'ësimní mineshejtánir-raxhím.

(Me emrin e All-llahut, lutjet dhe përhëndetjet qofshin
mbi të Dërguarin e All-llahut. O Zoti im, të lutem të më
japësh prej të mirave të Tua.³⁹ O Zoti im, më mbroj nga
shejtani i mallkuar).⁴⁰

15- LUTJET E EZANIT

(22)

Duhet përsëritur atë që e thotë muezini, përveç kur thotë:

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، وَحَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ

³³ Transmeton Tirmidhiu 5/483.

³⁴ Transmeton Buhariu në librin El-Edebul-Mufred hadithi Nr-695
fq.258, isnadin e këtij hadithi e ka vërtetuar Albani në librin Sahihul-
Edebul-Mufred hadithi Nr-459.

³⁵ Këtë e ka përmendur Ibën Haxheri në Fet-hul Bari, dhe thotë se e
ka cekur këtë Ibën Ebi Asim në librin e duave, 11/118 dhe thotë nga
transmetimet e ndryshme janë përmbledhur njëzet e pesë cilësi.

³⁶ Transmeton Ebu Davudi, (Sahihul-Xhamiu hadithi:) Nr-4591.

³⁷ Transmeton Ibën Sunij, hadithi: Nr-88, Albani thotë se hadithi është
i mirë, (hasen) Ebu Davudi 1/126, (Sahihul-Xhamiu 1/528).

³⁸ Transmeton Muslimi 1/494.

³⁹ Shih fusnotat nr: 37, 38.

⁴⁰ Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/129).

“Hajje ales-saláh, hajje alel feláh”

duhet thënë:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Lá havle, ve lá kuvvete il-lá bil-lah.⁴¹

(23)

Gjithashtu duhet thënë edhe këtë:

وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا.

Ve ene esh-hedu en Lá Iláhe il-lAll-llahu vahdehú lá sherike leh, ve enne Muhammeden abduhú ve resúluhú, radijtu bil-lahi Rabben ve bi Muhammedin resúlen, ve bil-Islámi dínen.

(Edhe unë dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, dhe se Muhammedi ﷺ është rob dhe i Dërguar i All-llahut; jam i kënaqur me All-llahun për Zot, me Muhammedin për Pejgamber dhe me Islamin për fe).⁴² Këtë duhet thënë pasi të thotë muezini: “Esh-hedu en lá Iláhe il-lallah, Esh-hedu enne Muhammeden Resúlull-llah.”⁴³

(24)

Pas përsëritjes së fjalëve të muezinit, duhet të çohen salavate mbi Pejgamberin ﷺ.⁴⁴

(25)

⁴¹ Transmeton Buhariu 1/152, Mustimi 1/288.

⁴² Transmeton Mustimi 1/290.

⁴³ Transmeton Ibën Huzejme 1/220.

⁴⁴ Transmeton Mustimi 1/288.

Pas mbarimit të ezanit duhet thënë:

اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَخْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ.

All-lláhumme Rabbe hádhihi ed-da'vetit-támmev ves-salátíl-káimeh, áti Muhammedenil-vesílete vel-fadíleh, veb'ath-hu mekámen mahmúden el-ledhi ve'adteh, [inne-ke'lá tuhliful-miád].

(O All-llahu im, Zot i kësaj thirrjeje të plotë dhe i namazit që do të falet, jepi Muhammedit ndërmjetësimin dhe nderi-min dhe ngrije atë në vendin e lavdishëm të cilin ia ke premtuar;⁴⁵ Me të vërtetë Ti nuk e thyen premtimin.⁴⁶

(26)

"Bëj dua (lutu) për vete ndërmjet ezanit dhe ikametit, sepse duaja në këtë kohë nuk refuzohet."⁴⁷

16- DUAJA NË FILLIM TË NAMAZIT

اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ
نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ
خَطَايَايَ بِالطَّلْحِ وَالْمَاءِ وَالزَّيْتِ.

All-lláhumme bá'id bejni ve bejne hatájáje kemá bá'adte bejnel-meshriki vel-magrib, All-lláhumme nekkini min hatájáje kemá junekká eth-thevbul-ebjedu mined-denesi,

⁴⁵ Transmeton Buhariu 1/152.

⁴⁶ Këtë shtojcë të hadithit e transmeton Bejhekiu 1/410. Dijetari AbdulAziz Ibën Baz, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen) (Tuhfetul-Ahjar fq.38).

⁴⁷ Transmetojnë Tirmidhiu, Ebu Davudi dhe Ahmedi, (Irvaul-Galil 1/262).

All-lláhumme Igsilni min hatájaje bil mái veth-thelxhi vel-beredi.

(O Zoti im, më largo mua nga mëkatet e mia, ashtu siç e ke larguar lindjen nga perëndimi. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia, ashtu sikur pastrohet rroba e bardhë nga njollat. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia me ujë, borë dhe akull).⁴⁸

(28)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

Subháneke All-lláhumme ve bihamdike ve tebarekesmuke ve tealá xhedduke ve lá Iláhe gajruke.

(I Lartë qofsh o Zoti im dhe për Ty është falënderimi, i Lartë qoftë emri Yt dhe e Lartë qoftë Madhëria Jote, s'ka të adhurar tjetër përveç Teje)⁴⁹

(29)

وَجْهَتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ،
إِنْ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ
وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي
وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. وَاهْدِنِي لأَحْسَنَ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لأَحْسَنَهَا إِلَّا أَنْتَ،
وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَتَبِكَ وَسَعْدِكَ،

⁴⁸ Transmeton Buhariu 1/181, Muslimi 1/419.

⁴⁹ Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 1/77, Sahih Ibën Maxheh 1/135).

وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ. أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ
أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

Vexh-xhehtu vexh-hije lil-ledhi fetares-semávati vel-erda hanifen ve má ene minel-mushrikin, inne saláti ve nusuki ve mahjáje ve memáti lil-láhi Rabbil-álemín lá sherike Lehu ve bi dhálike umirtu ve ene minel-muslimín. All-lláhumme Entel-Meliku lá Iláhe il-lá Ente. Ente Rabbi ve ene abduke, dhalemtu nefsi va 'tereftu bi dhenbi fagfir li dhunúbi xhemian innehu lá jagfirudh-dhunúbe il-lá Ente. Ve ihdini li Ahsenil-Ahláki lá jehdi li ahsenihá il-lá Ente, vesrif anni sejjiehá, lá jasrifu anni sejjiehá il-lá Ente, lebejke ve sa 'dejk, vel-hajru kul-luhú bi jedejke, vesh-sherru lejse ilejke, ene bike ve ilejke, tebarekte ve te álejt, estagfiruke ve etúbu ilejke.

(E ktheva fytyrën time me besim të sinqertë nga Ai i Cili i ka krijuar qiejt dhe tokën dhe unë nuk jam nga idhujtarët. Me të vërtetë namazi im, ibadeti (adhurimi) im, jeta dhe vdekja ime janë vetëm për All-llahun, Zotin e të gjitha botërave. Nuk ka si Ai, kështu jam i urdhëruar dhe unë jam prej muslimanëve. O Zoti im, Ti je Sundimtar i çdo gjëje, s'ka të adhurar përveç Teje, Ti je Zoti im dhe unë jam robi Yt. I kam bërë dëm (zullum) vetes dhe i pranoj mëkatet e mia, pra m'i fal të gjitha mëkatet, sepse mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje. Më udhëzo mua në moralin më të mirë, sepse në moralin më të mirë nuk udhëzon askush tjetër përveç Teje, dhe largo nga unë sjelljen (e moralin) e keqe, sepse a të s'e largon a skush tjetër përveç Teje; Ty të përgjigjem dhe Ty të madhëroj; e gjithë e mira është në duart e Tua, kurse e keqja s'ka vend te Ti (s'gjendet te Ti); ekzistenca dhe rikthimi im

janë në duart e Tua. I Madhërishëm dhe i Lartë je, kërkoj falje nga Ti dhe te Ti pendohem).⁵⁰

(30)

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

All-llahumme Rabbe Xhibraíl ve Mikáil, ve Isráfil fátires-semávati vel-erda, álimel-gajbi vesh-shehádeh, Ente tahkumu bejne ibádike fi má kánú fihí jahtelifún. Ihdini limá ihtulife fihí minel-hakki bi idhnike inneke tehdi men tesháu ilá sirátin mustekim.

(O All-llahu im, Zot i Xhebrailit, Mikailit dhe Israfil, Krijues i qiejve dhe i tokës, Ti je Ai që di të fshehtat dhe të dukshmet, Ti gjykon ndërmjet robërve të Tu në atë që janë kundërshtuar, më udhëzo mua në të vërtetën e asaj për çka janë kundërshtuar. Vërtet, Ti udhëzon në rrugën e drejtë atë që dëshiron).⁵¹

(31)

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا. (ثلاثاً) أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنَ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمَزِهِ.

All-llahu Ekberu Kebiren, All-llahu Ekberu Kebiren, All-llahu Ekberu Kebiren, vel-hamdu lil-láhi kethiren, vel-hamdu lil-láhi kethiren, ve

subhánAll-llahi bukreten ve esilen, (3 herë). Eúdhü bil-láhi mineshejtáni: min nefhíhí, ve nefthihí, ve hemzihí. (3 herë)

(All-llahu është më i madhi, All-llahu është më i madhi, All-llahu është më i madhi, dhe falënderimi i shumtë i takon All-llahut, dhe i Madhërishëm qoftë All-llahu në mëngjes dhe mbrëmje (tre herë)

(Kërkoj mbrojtjen e All-llahut nga shejtani: nga kryelartësia e tij, nga poezia e tij dhe nga çmenduria e tij).⁵²

(32)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ] [أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ] [اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ أَمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ] [أَنْتَ الْمُقَدَّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ] [أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ].

All-llahumme lekel-hamdu Ente Nurus-semávati vel-erdi ve men fi hinne, ve lekel-hamdu Ente Kajjimús-semávati vel-erdi ve men fi hinne [ve lekel-hamdu Ente Rabbus-semavati vel-erdi ve men fi hinne], [ve lekel-hamdu leke

⁵⁰ Transmeton Muslimi 1/135.

⁵¹ Transmeton Muslimi 1/534.

⁵² Transmetojnë Ebu Davudi 1/203, Ibën Maxheh 1/265 dhe Ahmedi 4/85, gjithashtu Muslimi transmeton njëlloj me këtë 1/420.

Mulkus-semávati vel-erdi ve men fi hinne], [ve lekel-hamdu Ente Málikus-semávati vel-erdi], [ve lekel-hamdu], [Entel-Hakku ve va 'dukel-hakku, ve kavlukel-hakku, ve likáukel-hakku, vel-xhennetu hakkun, ven-náru hakkun, ven-nebijiúne hakkun, ve Muhammedun ﷺ hakkun, ves-sáatu hakkun], [All-llahumme leke eslemtu ve alejke tevekeltu, ve bike ámentu, ve ilejke enebtu, ve bike hásamtu, ve ilejke hákemtu, fagfírlí má kaddemtu ve má ehartu, ve má esrertu ve má a 'lentu], [Ennte el-Mukaddimu ve Ente el-Muah-hiru lá iláhe il-lá Ente], [Ente Iláhi lá iláhe il-lá Ente].

(O Zoti im, Ty të takon falënderimi, Ti je Nuri (Drita) i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je ngritës i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Zot i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Yti është Sundimi i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Sundues i qiejve dhe i tokës, Ty të takon falënderimi; Ti je i vërtetë dhe premtimi Yt është i vërtetë, fjala Jote është e vërtetë, takimi Yt është i vërtetë, Xhenneti është i vërtetë, Xhehennemi është i vërtetë, Pejgamberët janë të vërtetë, Muhammedi ﷺ është i vërtetë, Kijameti është i vërtetë. O Zoti im, Ty t ë jam nënshtruar dhe në Ty jam mbështetur, Ty të kam besuar dhe Ty të drejtohem, për Ty (urdhurat e Tua) hasmohem dhe te Ti kthehem për gjykim, m'i fal mëkatet e mia e mëparshme dhe të tanishmet, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi. Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s'ka të adhurrar tjetër përveç teje; Ti je Zoti im, s'ka Zot tjetër përveç Teje).⁵³

17- DUATË NË RUKU

(33)

⁵³ Transmetojnë Buhariu (Shih: Fet-hul Bari 3/3, 1/116, 13/371, 423, 465, Muslimi në version të shkurtuar njëjloj me këtë 1/83.

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Subhâne Rabbijel- 'adhím (3 herë).

(I Lartë qoftë Zoti im i Madhërishëm).⁵⁴

(34)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

Subhaneke Allahumme Rabbena ve bihamdike, Allahumme-gfírlí.

(I Lartë qofsh o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon falënderimi; O All-llah, më fal mua).⁵⁵

(35)

سُبُوْحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوْحِ.

Subbúhun, Kudúsun Rabbul Meláiketi ver-Rúh.

(I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i Xhibrilit).⁵⁶

(36)

اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ خَشَعْتُ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمَخِي، وَعَظْمِي، وَعَصْبِي، وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي.

All-llahumme leke reka 'tu, ve bike ámentu, ve leke eslemtu, hashe 'a leke sem 'i ve besarí, ve muhí, ve a 'dhmí, ve 'asabí ve mes-tekal-le bihi kademí.

(O Zot, Ty të jam përlulur dhe Ty t ë besova. Ty t ë jam nënshtruar; Ty të është përlulur me frikë dëgjimi im,

⁵⁴ Transmetojnë pronarët e katër Suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

⁵⁵ Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

⁵⁶ Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

shikimi im, truri im, ashti im, nervi im dhe gjithë ato që mbajnë këmbët e mia).⁵⁷

(37)

سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ.

Subhâne dhil-xheberúti vel-melekúti vel-kibrijái vel-adhameti.

(I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Poseduesi i çdo sendi, Atij i takon Madhëria).⁵⁸

18-DUATË GJATË NGRITJES NGA RUKUJA

(38)

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Semi 'All-llahu limen hamideh.

(All-llahu e dëgjon atë që e falënderon Atë)⁵⁹

(39)

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ.

Rabbená ve lekel-hamd, hamden kethiren tajjiben mubáreken fihi.

(Zoti ynë, Ty të takon falënderimi, falënderimi i shumtë, në të cilin është mirësia dhe bekimi).60

(40)

⁵⁷ Transmetojnë Muslimi 1/534 dhe autorët e katër Suneneve, përveç Ibën Maxhes.

⁵⁸ Transmeton Ebu Davudi 1/230, njësoj transmetojnë edhe Nesaiu dhe Ahmedi; senedi i këtij hadithi është i mirë (hasen).

⁵⁹ Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

⁶⁰ Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ أَهْلِ النَّوَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُنَّا لَكَ عَبْدًا. اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

Mil'es-semávati ve mil'el-erdi ve má bejnehumá, ve mil'e má shi'te min shejin ba'ëdu. Ehleth-thenái vel-mexhdi, ehakku má kálel-'abdu, ve kul-luná Leke 'abdun. All-llahumme lá máni'a limá a'ëtajte, ve lá mu'ëtije limá mena 'ète, ve lá jenfe'u dhel-xheddi minkel-xheddu.

(Ty të qoftë falënderimi sa qiejt dhe toka dhe sa ka ndërmjet tyre dhe aq sa Ti dëshiron prej gjërave të tjera. O pronar i Lavdisë dhe i Madhështisë, Ti meriton lavdi dhe madhësi më shumë se ç'thotë robi Yt, dhe të gjithë ne jemi robërit e Tu: O Zoti im, s'ka kush e ndalon atë që Ti e jep, s'ka kush e jep atë që Ti e ndalon; s'ka dobi i pasuri, pasuria e të cilit është prej teje (por dobi bën besimi dhe respekti Yt)⁶¹

19-DUATË NË SEXHDE

(41)

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى.

Subhâne Rabbijel-a'lá, (3 herë).

(I Madhërishëm qoftë Zotin im i Lartë)⁶²

(42)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

⁶¹ Transmeton Muslimi 1/346.

⁶² Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

Subháneke All-llahumme Rabbená ve bihamdike, All-llahumme-gfirli.

*(I Madhërishëm qofsh o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon falënderimi; O All-llah, më fal mua).*⁶³

(43)

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

Subbúhun, Kudúsun Rabbul Meláiketi ver-Rúh.

*(I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i Xhibrilit).*⁶⁴

(44)

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَأَنْتَ أَسْلَمْتُ سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ
وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

All-llahumme Leke sexhed-dtu ve bike ámentu ve Leke eslemtu, sexhede vexh-hije lil-ledhí halekahu, ve savverehu ve shekka sem'ahú ve besarehú, tebarek All-llahu Ahsenul-Hálikín.

*(O Zoti im, Ty të kam bërë sexhde, Ty të besova, Ty të jam nënshtruar, fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe e ka z bukuruar dhe që i a ka krijuar veshët dhe sytë, i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë)*⁶⁵

(45)

سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعِظَمَةِ.

Subháne dhil-xheberúti vel-melekúti vel-kibrijái vel-adhameti.

⁶³ Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

⁶⁴ Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

⁶⁵ Transmeton Muslimi 1/534 dhe të tjerët.

*(I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Poseduesi i çdo sendi, Atij i takon Madhëria).*⁶⁶

(46)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، بَقِيَّةً وَجِلَّةً، وَأَوْلَاهُ وَأَخْرَجَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ.

All-llahumme-gfir lí dhenbí kul-lehú, dikkahu ve xhil-lehu, ve evvelehu ve áhirehu ve 'alánijetehú ve sirrehu.

*(O Zoti im, m'i fal mua të gjitha mëkatet e mia, të voglat dhe të mëdhatë, të parat dhe të fundit, që i kam bërë haptas apo fshehtas.)*⁶⁷

(47)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ.

All-llahumme inni e 'údhu bi ridáke min sehatik, ve bi muáfátike min 'ukúbetik, ve e 'údhu bike minke, lá uhsi thenáen Alejke, Ente kemá ethnejte alá Nefsike.

*(O Zoti im, kërkoj strehim me anë të kënaqësisë Sate nga hidhërimi Yt dhe me faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga Ti, unë nuk mund të të madhëroj siç e meriton Ti; Ti je i Madhërishëm ashtu siç e ke përshkruar Vetën.)*⁶⁸

20-DUATË NË ULJEN NDËRMJET DY SEXHDEVE

(48)

رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

⁶⁶ Transmeton Ebu Davudi 1/230, gjithashtu transmetojnë edhe Nesaiu dhe Ahmed; senedi i këtij hadithi është i mirë.

⁶⁷ Transmeton Muslimi 1/350.

⁶⁸ Transmeton Muslimi 1/532.

Rabbi-gfirlí, Rabbi-gfir lí

(O Zoti im, më fal mua. O Zoti im, më fal mua!)⁶⁹

(49)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وارْحَمْنِي، واهْدِنِي، واجْبُرْنِي، وعَافِنِي وارزُقْنِي وارْفَعْنِي.

All-llahumme-gfir lí ver-hamní, ve-hdíní, vexh-burní, ve áfiní ver-zukní, ver-f'aní.

(O Zoti im, më fal, më mëshiro, më udhëzo, më forco (në këtë fe), më jep shëndet, më jep furnizim)!⁷⁰

21-DUATË E SEXHDES ME RASTIN E LEXIMIT TË
KUR'ANIT

(50)

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

Sexhede vexhhije lil-ledhi halekahu ve shekka sem 'ahu ve besarehu bi havlihi ve kuvvetihi [Fetebarek-All-llahu Ahsenul-Halikin].

(Fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe në të ka formuar të dëgjuarit dhe të parët me pushtetin dhe

fuqinë e Tij; i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë.)⁷¹

(51)

اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وَزْرًا وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ.

All-llahumme uktub li biha 'indeke exhren, ve da' anni biha vizren, vexh'alha li 'indeke dhuhren, ve tekabbelha minni kema tekabbelteha min 'abdike Davud.

(O Zoti im, më shkruaj mua me këtë (sexhde) shpërblim te Ti dhe largoji nga unë mëkatet dhe ma bëj këtë që të kem dobi te Ti dhe ma prano mua këtë, sikur e ke pranuar prej robit tënd Davudit)⁷²

22-TESTEH-HUDI

(52)

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

Et-tehijjatu lil-lahi ves-salavatu vet-tajjibatu, es-selamu alejke ejjuhen-nebijju ve rahmetull-llahi ve berekatuhu, es-selamu 'alejna ve 'ala 'ibadil-lahis-salihin. Eshhedu

⁶⁹ Transmeton Ebu Davudi 1/231, (shih Sahih Ibën Maxheh 1/148).

⁷⁰ Transmetojnë autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut, (Sahih Et-Tirmidhi 1/90 dhe Sahih Ibën Maxheh 1/148).

⁷¹ Transmetojnë Tirmidhiu 2/474, Ahmedi 6/30, dhe Hakimi thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/220. Shtojcën pas pikëpresjes e transmeton Dhehebiu.

⁷² Transmetojnë: Tirmidhiu 2/473 dhe Hakimi, i cili thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/219.

*en la Ilahe il-IAll-llahu ve eshhedu enne Muhammeden
'abduhu ve resuluhu.*

(Nderimi, lutjet dhe të gjitha mirësitë i takojnë All-llahut. Le të jetë paqja mbi ty o pejgamber (i Zotit), paqja le të jetë mbi të gjithë ne dhe mbi të gjithë robërit e mirë të All-llahut. Dëshmoj se nuk ka të adhruar tjetër përveç All-llahut dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tijit)⁷³

23-SALAVATI MBI PEJGAMBERIN ﷺ PAS TESHEH- HUDIT

(53)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

*All-llahumme sal-li 'alá Muhammedin ve 'ala áli
Muhammed, kema sal-lejte 'alá Ibrahimë ve 'alá áli
Ibrahim inneke Hamidun Mexhid.*

*(O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit dhe familjes së tij,
siç pate mëshirë ndaj Ibrahimit dhe familjes së tij, se
vërtet Ti je i Lavdëruar dhe i Madhërishëm)*

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

*All-llahumme barik 'alá Muhammedin ve 'alá áli
Muhammed kema barekte 'ala Ibrahimë ve 'alá áli
Ibrahim inneke Hamidun Mexhid.*

*(O Zot, bekoje Muhammedin dhe familjen e tij, siç e
bekove Ibrahimin dhe familjen e tij, se vërtet Ti je i
Lavdëruar dhe i Madhërishëm)⁷⁴*

(54)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ.
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ.
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

*All-llahumme sal-li 'alá Muhammedin ve 'alá ezvaxhihi
ve dhurrijjetihi, kema sal-lejte 'ala áli Ibrahim, ve bárik
'alá Muhammedin ve 'alá ezvaxhihi ve dhurrijjetihi,
kema bárekte 'alá áli Ibrahimë inneke Hamidun Mexhid.*

*(O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit, bashkëshortete të
tij dhe pasardhësve të tij, siç pate mëshirë ndaj familjes
së Ibrahimit, dhe bekoje Muhammedin, bashkëshortet e
tij dhe pasardhësit e tij, siç e bekove familjen e Ibrahimit.
Vërtet, Ti je Lavdiplotë dhe i Madhërishëm)⁷⁵*

24-DUATË PAS TESHEHHUDIT TË FUNDIT PARA SELAMIT

(55)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

⁷⁴ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/408).

⁷⁵ Transmetojnë Buhaariu (Fet-hul-Bari 6/407) dhe Muslimi 1/306,
këtë version e transmeton Muslimi.

⁷³ Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 1/13), Muslimi 1/301.

All-llahumme inni e 'udhu bike min 'adhabil-kabr, ve min 'adhabi xhehennem, ve min fitnetil-mahja vel-memat, ve min fitnetil-Mesihid-dexhal.

(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi në varr dhe nga dënimi i Xhehennemit, si dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga sprova e jetës dhe e vdekjes dhe nga sprova e Dexhxhallit.)⁷⁶

(56)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْتَمِ
وَالْمَغْرَمِ.

All-llahumme inni e 'udhu bike min 'adhabil-kabr, ve e 'udhu bike min fitnetil-Mesihid-dexhxhal, ve e 'udhu bike min fitnetil-mahja vel-memat. All-llahumme inni e 'udhu bike minel-me`themi vel-magrem.

(O Zoti im, kërkoj strehimin Tënd nga dënimi në varr, nga fitnja e Dexhxhallit dhe nga sprova e jetës dhe e vdekjes. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga mëkatet dhe nga borxhet (ndaj njerëzve)⁷⁷

(57)

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي
مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

⁷⁶ Transmetojnë Buhariu 2/102, Muslimi 1/412; këtë version e transmeton Muslimi.

⁷⁷ Transmetojnë Buhariu 1/202, Muslimi 1/412.

All-llahumme inni dhalemtu nefsi dhulmen kethiren, ve la jagfirudh-dhunube il-la Ente, fagfirli magfireten min 'indeke ver-hamnî inneke Entel-Gafurur-Rahim.

(O Zoti im, i kam bërë vetes shumë dëm, kurse nuk i fal mëkatet askush tjetër përveç Teje, andaj të lutem më fal mua me faljen Tënde dhe më mëshiro. Vërtet, Ti je Falës dhe i Mëshirshëm)⁷⁸

(58)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا
أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمَقْدَمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

All-llahumme-gfir li ma kaddemtu ve ma ahhartu, ve ma esrertu ve ma a`ëlentu, ve ma esreftu ve ma Ente A`ëlemu bihi minni. Entel-Mukaddimu ve Entel-Muahhiru, La Ilahe il-la Ente.

(O Zoti i m, m'i fal mëkatet e mia të mëparshme dhe të tanishmet, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi dhe ato me të cilat e kam ngarkuar veten, e për të cilat Ti di më mirë se unë; Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje)⁷⁹

(59)

اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

All-llahumme e 'inni 'al dhikrike veshukrike ve husni ibadetike.

⁷⁸ Transmetojnë Buhariu 8/168, Muslimi 4/2078.

⁷⁹ Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).

(O Zoti im, më ndihmo të të përmend e të të falënderoj dhe më mundëso që të të adhuroj sa më mirë).⁸⁰

(60)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْضِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

All-llahumme inni e 'udhu bike minel-buhli, ve e 'udhu bike minel-xhubni, ve e 'udhu bike min en uredde ila erdhelil-umri, ve eudhu bike min fitnetid-dunja ve 'adhabil-kabr.

(O Zoti im, kërkuj mbrojtjen Tënde nga koprracia dhe nga ligështia dhe kërkuj mbrojtjen Tënde nga matufosja, nga sprova e jetës dhe e vdekjes, si dhe nga dënimi i varrit.)⁸¹

(61)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

All-llahumme inni es 'elukel-xhennete, ve e 'udhu bike minen-nar.

(O Zoti im, kërkuj prej Teje Xhennetin dhe kërkuj mbrojtjen Tënde nga zjarri)⁸²

(62)

اللَّهُمَّ بَعْلَمِكَ الْغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْبَبِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتِكَ فِي الْغَيْبِ

⁸⁰ Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).

⁸¹ Transmeton Ebu Davudi dhe shih Sahih Ibën Maxheh 2/328.

⁸² Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/35).

وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالنَّغْصِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَالشُّوقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

All-llahumme bi 'ilmikel-gajb ve kudretike 'al-el-halki ahjini ma 'alimtel-hajate hajren li ve teveffeni idha 'alimtel-vefate hajren li, All-llahumme inni es 'eluke hashjeteke fil-gajbi vesh-shehadeti, ve es 'eluke kelimeti-hakki fir-rida vel-gadab, ve es 'elukel-kasde fil-gina vel-fakr, ve es 'eluke ne 'iimen la tenfedu ve es 'eluke kur-rete ajnin la tenkatiu, ve es 'eluker-rida ba 'del-kada, ve es 'eluke berdel-'ajshi ba 'del-mevt, ve es 'eluke ledhdheten-nedhari ila vexhhike vesh-shevka ila likaik fi gajri darrâe mudirretin ve la fitnetin mudil-letin, All-llahumme zejjinna bi zinetil-iman, vexh 'alna hudaten muhtediin.

(O Zoti im, me diturinë Tënde mbi fshehtësitë dhe me fuqinë Tënde mbi krijesat, të lus të ma zgjatësh jetën (nëse jeta është më e mirë për mua) dhe të lutem të më bësh të vdekur (nëse vdekja është më e mirë për mua). Zoti im, më bëj të të frikësohem në vetmi dhe haptas; Më bëj që ta flas të vërtetën kur jam i disponuar dhe kur jam i hidhëruar, kërkuj që të jem i matur gjatë varfërisë dhe pasurisë, të lutem më jep begati të pashtershme, të lutem të më bësh të kënaqur me atë që më ke caktuar, më jep jetë të qetë pas vdekjes, më dhuro s'hikim të këndshëm në Fytyrën Tënde dhe dëshirë (mallëngjim) për takimin Tënd pa vështirësi dhe sprovim. O Zoti im, na hijesho

me hijeshinë e besimit dhe na bëj udhëzues dhe udhërrëfyes për të tjerët)⁸³

(63)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

All-llahumme inni es`eluke ja All-llahu bi enneke El-Vahidul-Ehad ES-Samedul-ledhi lem jelid ve lem juled ve lem jekun Lehu kufuven ehad, En tagfire li dhunubi ineke Entel-Gafurur-Rahim.

(O Zoti im, O All-llah, të lutem duke dëshmuar se vërtet Ti je Një dhe i Vetëm dhe Ti s'ke nevojë për askënd, Ti që s'ke lindur askënd, e as që nuk je lindur prej ndokujt, Ti që s'ke përgjasim me askënd, të lutem të m'i falësh mëkatet, sepse vërtet Ti je Falës dhe Mëshirues)⁸⁴

(64)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ الْمَنَانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

All-llahumme inni es`eluke bi enne Lekel-hamdu la Ilahe il-la Ente Vahdeke la sherike Lek, El-Mennanu, ja Bedi'us-semavati vel- erdi, ja dhel-Xhelali vel-Ikram, ja

Hajju ja Kajjumu, es`elukel-xhennete ve e`udhu bike minen-nar.

(O Zoti im, kërkoj prej teje duke dëshmuar se Ty të takon falënderimi, s'ka të adhuroar përveç Teje, që je Një, i Vetëm dhe i Pashoq, Ti je Bamirësi më i mirë, o Krijues i qiejve dhe i tokës, Ti që je i Madhërishëm dhe i Ndershëm, o i Gjallë Përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje, Të lutem të ma dhurosh Xhennetin dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga Zjarri.)⁸⁵

(65)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

All-llahumme inni es`luke bi enni eshhedu enneke Ente All-llahu La i-Ilahe il-la Ente El-Ehadus-Samed el-ledhi lem jelid ve lem juled ve lem jekun lehu kufuven ehad.

(O Zoti im, unë të lutem Ty duke dëshmuar se Ti je All-llahu, s'ka të adhuroar tjetër përveç Teje, i vetëm dhe i pa nevojshëm për askënd, i Cili s'ka lindur askënd, e as nuk është i lindur prej askujt. Ti je i pakrahasueshëm.)⁸⁶

25-DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË FARZIT TË ÇDO NAMAZI

(66)

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

⁸³ Transmetojnë Nesaiu 4/54, 55, Ahmedi 4/364; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).

⁸⁴ Transmetojnë Nesaiu 3/52, Ahmedi 4/338; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).

⁸⁵ Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Ibën Maxheh 2/329).

⁸⁶ Transmetojnë: Ebu Davudi 2/62, Tirmidhiu 5/515, Ibën Maxheh 2/1267, Ahmedi 5/360, (Sahih Ibën Maxheh 2/329 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/163, Muslimi 1/414).

“Estagfirullah (3 herë)”,

(Kërkoj falje nga All-llahu)

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

All-llahume entes-selamu ve minkes-selamu tebarekte já dhel xhelali vel-ikram.

(O Zoti im, Ti je shpëtimi dhe nga Ti vjen shpëtimi, i Lartë qofsh, o posedues i Madhërisë dhe i Nderit).⁸⁷

(67)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَّ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku ve lehul hamdu ve huve 'ala kul-li shejin kadir. All-llahume la mani' a lima a 'tajte ve la m'utije lima mena 'te ve la jenfe' u dhel xheddi minkel xheddu.

(S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. O Zoti im, nuk ka kush e ndalon atë që Ti e ke dhënë dhe s'ka kush e jep atë që Ti e ke ndaluar; (te Ti) nuk ka vlerë dobia e askujt, ngase çdo dobi vjen prej Teje)⁸⁸

(68)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ.

⁸⁷ Muslimi 1/414.

⁸⁸ Buhariu 1/255, Muslimi 1/414.

وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku ve lehul hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir, la havle ve la kuvete il-la bil-lah, la ilahe il-lAll-llahu ve la na 'budu il-la ijjahu lehun-ni 'metu ve lehul-fadlu ve lehuth-thenaul hasen. La ilahe il-lAll-llahu muhlisine lehud-din ve lev kerihel-kafirun

(S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send, S'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut; nuk ka Zot tjetër përveç All-llahut dhe nuk e adhurojmë askënd tjetër përveç Tij, dhuntitë dhe mirësitë janë nga Ai dhe vetëm Atij i takon lavdërimi më i mirë. S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut. Me singëritet Atij i besojmë dhe i nënshtrohemi, edhe pse këtë e urrejnë jobesimtarët (kafirët).⁸⁹

(69)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah, vel-hamdulil-lah, vAll-llahu Ekber (33 herë)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

⁸⁹ Muslimi 1/415.

La ilahe il-lahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku
ve lehul hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir

(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i
Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i
plotfuqishëm mbi çdo send)⁹⁰

(70)

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ❀ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ❀ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
❀ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ❀ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ❀ مَلِكِ النَّاسِ ❀ إِلَهِ النَّاسِ ❀ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ
الْخَنَّاسِ ❀ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ❀ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ❀ اللَّهُ الصَّمَدُ ❀ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ❀ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ

~~Kul hu All-lahu ehad, All-lahullahus-samed, lem jaled
ve lem jaled, ve lem jekan lehu kufuven ehad~~

~~Kul e'adhu bi Rabbil-felek, min sherri ma halek, ve min
sherri gasikin idha vekab, ve min sherrin nef-fathani fil
ukad, ve min sherr-rril hasidin idha hased~~

~~Kul e'adhu bi Rabbil-nas, melikin-nas, ilahin-nas,
minsherr-rril ves vasil-han-nas, eledhi juvesvisu fi
sudurin-nas, minel-xhin-neti ven-nas~~

(pas çdo namazi nga një herë, kurse pas namazit të

sabahut dhe akshamit nga tri herë.)⁹¹

(71)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

All-llahu La Ilahe il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la
te`hudhuhu sinetun ve la nevmun, lehu ma fis-semavati ve
ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfe`u `indehu il-la bi
idhnihi, ja`lemu ma bejne ejdihim ve ma halfehum ve la
juhítune bi shej`in min `ilmih il-la bima sháe vesi`a
Kursijjhus-semavati vel-erda, ve la jeúduhú hifdhuhuma
ve huvel-`Alijjud-`Adhim.

(Pas çdo namazi farz)

(All-llahu është Një, s'ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është
Mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet,
e as nuk e zë gjumi, gjithë ç'ka në qiej dhe në tokë, është
vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, pos me
lejen e Tij? Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të
ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai
ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse

⁹¹ Transmetojnë: Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/68, (Sahih Et-Tirmidhi
3/182): "Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, i
mjaftojnë nga çdo gjë".

⁹⁰ Transmeton Muslimi 1/418, [kush e thotë këtë pas çdo namazi, do t'i
falen mëkatet edhe nëse ato janë sa shkuma e detit], Muslimi 1/418).

kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi)⁹²

(72)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La Ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul mulku ve lekul hamdu juhji ve jumitu ve huve ala kul-li shej'in kadir

(Dhjetë herë pas namazit të sabahut dhe akshamit)

(S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai jep jetë dhe vdekje dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send)⁹³

73)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مَتَّقِبًا.

All-llahume inni eseluke 'ilmen nafi'an ve rizkan tajjiben ve 'amelen mutekabbelen"

⁹² "Kush e lexon Aj et ul kursi në pas çdo namazi farz, nuk e pengon asgjë që të hyjë në Xhennet përveç nëse vdes". Transmetojnë: Nesaiu në librin (Amelul-jevni vel-lejl hadithi nr.100, gjithashtu transmeton Ibën Es-sunij Hadithi nr.121. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë (Sahihul-xhamiu 5/339 dhe Silsiletul-Ehadith Es-Sahiha 2/697 Hadithi nr.972).

⁹³ Tirmidhiu (5/115) dhe Ahmed (4/227). Shikoni "Zadul-Meat" 1/300.

(O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme dhe furnizim të mirë dhe të lutem të m'i pranosh veprat e mia.)⁹⁴

26-DUAJA E ISTIHARE NAMAZIT

(74)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: "كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ -رَيْسِي حَاجَتِي- خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ.

Transmetohet nga Xhabir Ibën Abdullahu radijAll-llahu anhu, i cili ka thënë: "Pejgamberi ﷺ na mësonte duanë e istihares për çdo çështje, siç na mësonte suret e Kur'anit, dhe thoshte: "Kur dikush nga ju dëshiron të vendosë për një punë me rëndësi, le t'i falë dy rekate (nafle) namaz dhe pastaj le të thotë:

⁹⁴ Transmeton Ibën Maxheh dhe të tjerët (Sahih Ibën Maxheh 1/152 dhe Mexhmeaz-zevaid 10/111).

"All-llahume inni estehiruke bi 'ilmike ve estakdiruke bi kudretike ve es`eluke min fadlikel-'adhim, fe inneke takdiru ve la akdiru, ve ta'lemu ve la a'ëlemu ve ente al-lâmul gujûb. All-llahume in kunte ta'ëlemu enne hadhel emru - (e emërton nevojën e tij) - hajrun li fi dinî ve me'âshî ve 'âkibeti emri ve 'âxhilihi ve 'âxhilihi fakdirhu li ve jessirhu li thumme barik li fihi. Ve in kunte ta'ëlemu enne hadhel emru - (e emërton nevojën e tij) - sherrun li fi dinî ve me'âshî ve 'âkibeti emri ve 'âxhilihi ve 'âxhilihi, fasrifhu annî vesrifni anhu vakdir li el-hajre hajthu kane thumme erdini bihi".

(O Zoti im, me diturinë Tënde kërkoj mbarësi. Kërkoj ndihmë prej fuqisë Sate; kërkoj nga të mirat e Tua të shumta, sepse Ti ke mundësi, kurse unë s'kam mundësi, Ti di çdo gjë, kurse unë nuk di, Ti je Ai që i di të fshehtat. O Zot, nëse kjo punë imja (e emërton nevojën e tij), është e dobishme për fenë time dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, ma mundëso realizimin e saj, ma lehtëso mua këtë dhe më beko në të. E nëse kjo punë është e dëmshme për fenë dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, largoje këtë nga unë dhe më largo mua nga kjo e më përcakto mirësinë (mbarësinë) kudo që të jetë dhe më bëj të jem i kënaqur me të)

(Kush kërkon ndihmë nga All-llahu (bën Istihare), gjithashtu kush konsulohet me njerëz (besimtarë) dhe bëhet i vendosur në pikësynimin e tij, nuk do të pendohet.)⁹⁵

All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:

لَوْ شِئْتُمْ لَأَمَرْنَا فِئَاتَ الْأَرْضِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

"Konsultohu me ta për të gjitha çështjet, e kur të vendosësh, atëherë mbështetu në All-llahun".⁹⁶

27-DHIKRI I MËNGJESIT DHE I MBRËMJSJES

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ

Elhamdu lil-ahi vahdeh, ves-salatu ves-selamu ala men la nebijje badeh

(Falënderimi i takon vetëm All-llahut, mëshira dhe shpëtimi (i All-llahut) qofshin mbi atë pas të cilit s'ka më Pejgamber, Muhamedin ﷺ)⁹⁷

(75)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

All-llahu La Ilahe il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la te`hudhuhu sinetun ve la nevmun, lehu ma fis-semavati ve

⁹⁵ Tansmeton Buhariu 7/162.

⁹⁶ Ali Imran :159.

⁹⁷ Transmetohet nga Enesi, se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Të ulem me një popull që përmend All-llahun prej namazit të sabahut e deri sa të lindë dielli, është më e dashur për mua sesa t'i liroj katër robër prej bijve të Ismailit, dhe të ulem me një popull që e përmend All-llahun prej namazit të ikindisë e deri sa të perëndojë dielli, është më e dashur për mua sesa t'i liroj katër robër". Transmeton Ebu Davudi, hadithi nr:3667. Albani këtë hadith e ka bërë të mirë (Sahih Ebu Davud 2/698).

ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfeû indehu il-la bi idhnihi, jalemu ma bejne ejdihim ve ma halfehum ve la juhitune bi shej`in min `ilmihi il-la bima shae vesi'a Kursijjuhus-semavati vel-erda, ve la jeuduhu hifdhuhuma ve huvel-`Alijjul-`Adhim.

(All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, e as nuk e zë gjumi; Gjithë ç`ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai pos me lejen e Tij. Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi)

(76)

suret Kul huvAll-llahu ehad

Kul eudhu bi Rabbil felek

Kul eudhu bi Rabbil-nas, (nga tri herë shiko faqen ⁹⁵-
⁹⁶)⁹⁸

(77)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَذَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ.

Asbahna ve asbaha el-Mulku lil-lah vel-hamdulil-lah la llahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-mulku ve lehul-hamdu ve Huve `ala kul-li shejin kadir. Rabbi es`eluke-l-hajre ma fi hadhel-jevmi ve hajre ma badehu ve eudhu bike min sherri ma fi hadhel-jevmi ve sherri ma badehu.⁹⁹ Rabbi eudhu bike minel-keseli ve su`il-

⁹⁸ "Kush e thotë kë të tri herë në nëngjes dhe në nbrënjë, do të nj`aftoj në për çdo gjë." (Transmetojnë Ebu Davudi 4/322, Tirmidhiu 5/576, (Sahih Et-Tirmidhi 3/182).

⁹⁹ Ndërsa kur errësohej thoshte: "Rabbi es`eluke hajre ma fi hadhi lil-lajlati ve hajre ma badeha, ve eudhu bike min sherri hadhi lil-lajlati ve sherri ma badeha". (O Zot, kërkoj nga Ti hajrin (të mirën) e kësaj nate dhe të netve të tjera, dhe prej Teje kërkoj mbrojtjen nga e liga e kësaj nate dhe e netve të tjera).

kiber. Rabbi eudhu bike min adhabin fin-nar ve adhabin fil-kabr.

(E arritëm mëngjesin; e gjithë pasuria i takon All-llahut; falënderimi është për All-llahun, nuk ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe i Pashoq; Atij i takon sundimi dhe falënderimi; Ai mbi çdo send është i plotfuqishëm. O Zot, prej Teje kërkoj mbarësinë (të mirën) e kësaj dite dhe të ditëve të tjera dhe prej Teje kërkoj mbrojtjen nga e liga e kësaj dite dhe e ditëve të tjera. O Zot, kërkoj mbrojtjen Tënde nga përtacia dhe mendjemadhësia. O Zot, më mbroj nga dënimi i Xhehennemit dhe nga dënimi i varrit.)¹⁰⁰

(78)

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

All-llahume bike esbahna ve bike emsejna ve bike nahja ve bike nemutu ve ilejken-nushur.¹⁰¹

(O Zot im, me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin dhe me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin Tënd vdesim dhe te Ti është kthimi)¹⁰²

(79)

¹⁰⁰ Muslimi 4/2088.

¹⁰¹ "All -llahume bike e msejna ve bike esbahna ve bike nahja ve bike nemutu ve ilejka- nesir " (O Zot, me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen dhe me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin tënd vdesim dhe te Ti është tubimi).

¹⁰² Transmeton Tirmidhiu 5/466 (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأُوبِئُ بِذُنُوبِي فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

All-llahume ente Rabbi la Ilahe il-la ente halakteni ve ene abduke ve ene ala ahdike ve va`dike mestetatu eudhu bike min sherri na sanatu eb`u leke bi ni`metike aleje ve eb`u bi dhenbi fagfir li fe innehu la jagfirudh-dhunube il-la Ente.

(O All-llah, ti je Zoti im, nuk ka të adhuroar tjetër përveç Teje; Ti më ke krijuar dhe unë jam rob i Ti, do të qëndroj besnik ndaj marrëveshjes dhe premtimit Tënd sa të kem mundësi; Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja që kam vepruar, unë jam mirënjohës ndaj dhuntive të Tua, i pranohet mëkatet e mia, andaj më fal, ngase mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje)¹⁰³

(80)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدِّكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ.

All-llahumme inni asbahtu¹⁰⁴ ush-hiduke, ve ush-hidu hamelete Arshike ve Melaikeke ve xhemia halkike, En-

¹⁰³ "Kush e thotë këtë në mbrëmje e duke qenë i bindur në të dhe vdes po atë natë, do të jetë nga banorët e Xhehennait, po ashtu edhe në mëngjes ". (Transmeton Buhariu 7/150).

¹⁰⁴ Ndërsa në mbrëmje thotë: All-llahumme inni emsejtu..

neke EnteAll-llahu la Ilahe il-la Ente vahdeke la sherike
Lek, ve enne Muhammeden abduke ve resuluke.

(O Zoti im, u gdhiva, dëshmoj për Ty dhe për mbajtësit e Arshit Tënd, për melaiket e Tua dhe për të gjitha krijesat e Tua, se vërtet Ti je All-llahu i Vetëm, s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje, Ti je i Vetëm dhe i Pashoq dhe dëshmoj se Muhammedi ﷺ është rob dhe i dërguar Yti.)

(81)

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ، أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ،
فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

All-llahume ma asbaha bi¹⁰⁵ min nimetin ev bi ehadin
min halkike, fe minke vahdeke la sherike lek, fe lekel-
hamdu ve lekesh-shukru

(O Zoti im, ajo që më është dhënë mua ose ndonjërit prej krijesave të Tua nga begatitë e tëra është vetëm nga Ti, që je i Pashoq; Ty të qofshin lavdërimi dhe falënderimi)

(82)

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بِنَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصْرِي، لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ
الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

All-llahume afini fi bedeni, All-llahume afini fi semi, All-
llahume afini fi besari, la ilahe il-la ente, eudhu bike
minel-kufri vel-fakri, ve eudhu bike min adhabil-kabr, la
ilahe il-la ente (tri herë në mëngjesë dhe tri herë në
mbrëmje)

¹⁰⁵ Ndërsa në mbrëmje thotë: All-llahume ma e ns a bi ...

(O Zoti im, më jep shëndet në trupin tim, O Zoti im, më jep shëndet në të dëgjuarit tim, O Zoti im, më jep shëndet në të parët tim. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga kufri (mosbesimi) e varfëria dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi i varrit. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje).¹⁰⁶

(83)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

HasbijAll-llahu la Ilahe il-la hu(ve), alejhi tevekkeltu ve
Huve Rabbul-`arshil-`adhim. (7 herë)

(Më mjafton mua All-llahu; s'ka të adhuruar tjetër përveç Tij. Tek Ai jam mbështetur dhe Ai është Zoti i Arshit të Madh)¹⁰⁷

(84)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ
وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي، وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ

¹⁰⁶ Transmetojnë: Ebu Davudi 4/324, Ahmedi 5/42, dhe Nesaiu në Amelul-jevni vel-lejleh, nr:22, Ibën Sunnij, nr:69, dhe Buhariu në El-Edeb-El-Mufred, dijetari Ibën Baz, në librin e tij Tuhfetul-Ahjar fq.26, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).

¹⁰⁷ "Kush e thotë këtë në mëngjes dhe në mbrëmje shtatë herë, i mjafton atij të cilin e brenos çështja e kësaj bote dhe e ahir atit." (Transmetojnë Ibën Sunnij hadithi nr:71, merfu dhe Ebu Davudi mevkuf 4/321. Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të vërtetë Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/376).

رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْظِنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

All-llahume inni es`elukel-`afve vel-`afijete fid-dunja vel-ahireh, All-llahume inni es`elukel-`afve vel-afijete fi dini ve dunjave ve ehli ve mali. All-llahumes-tur avrati ve amin revati. All-llahumeahfedhni min bejni jedejje ve min halfi ve an jemini ve an shimali ve min fevki ve eudhu bike en ugtale min tahti.

(O Zoti im, kërkoj nga Ti falje dhe shpëtim në këtë botë dhe në Ahiret. Zoti im, kërkoj që të më falësh dhe të më mbrosh në fenë time dhe në jetën time, ma mbroj familjen dhe pasurinë time. O Zoti im, m'i mbulo të metat e mia dhe më qetëso në momentet trishtuese. O Zot, më ruaj nga para dhe prapa, në të djathtë, në të majtë dhe nga lartë; kërkoj nga ti që të më mbrosh të mos më lëshojë toka.)¹⁰⁸

(85)

اللَّهُمَّ عَالَمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْتَلِمٍ.

All-llahume alimel-gajbi vesh-shehadeti fatires-semavati vel-erdi, Rabbe kul-le shej'in ve melikehu, eshhedu en la

¹⁰⁸ Transmetojnë: Ebu Davudi dhe Ibën Maxheh (shih Sahih Ibën Maxheh 2/332).

Ilahe il-la ente, eudhu bike min sherri nefsive sherrish-shejtani ve shirkiki ve en akterife ala nefsi su`en ev exhurrehu ila muslimin.

(O Zoti im, Ti je Ai i Cili i di të fshehtat dhe të dukshmet, Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe Mbizotërues i saj, dëshmoj se nuk ka të adhurar tjetër përveç Teje; kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime dhe nga e keqja e djallit dhe shirku i tij, dhe kërkoj të më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj keq)¹⁰⁹

(86)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Bismil-lahil-ledhi la jedur-ru me`a-ismihi shej'un fil-erdi ve la fis-semai ve huves-semiul- alim (tri herë)

(Me emrin e All-llahut, pranë emrit të të Cilit nuk bën dëm asgjë në tokë e as në qiell, Ai që dëgjon shumë dhe di çdo send)¹¹⁰

(87)

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا

¹⁰⁹ Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

¹¹⁰ "Kush e thotë këtë tri herë në njëngjes dhe në nbrë një e, nuk i bëhet dëm asgjë." Transmetojnë Ebu Davudi 4/323, Tirmidhiu 5/465, Ibën Maxhe dhe Ahmedi (shih Sahih Ibën Maxhe 2/332), dietari Ibën Bazi, në Tuhfetul-Ahjar fq/39, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).

Redijtu bil-lahi Rabben ve bil-Islami dinen, ve bi
Muhammedin ﷺ nebijjen.

(Jam i kënaqur që Zoti im është All-llahu, feja ime është
Islami dhe Pejgamberi im Muhammedi ﷺ).¹¹¹

(88)

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ اَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكُنْ لِيْ اِلٰى نَفْسِيْ
طَرَفَةً عَيْنٍ

Ja Hajju ja Kajjumu bi rahmetike estegithu aslih li she`ni
kul-leha ve la tekilni ila nefsi tarfete ajnin.

(O i Gjallë përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje, me
mëshirën Tënde kërkoj ndihmë, ma përmirëso tërë
gjendjen time dhe mos më lër të mbështetem në veten
time as sa një lëvizje syri)¹¹²

(89)

اَصْبَحْنَا وَاَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ،
فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَتَوْرَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهَدَاهُ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيْهِ وَشَرِّ مَا
بَعْدَهُ.

Asbahna ve asbahal-Mulku lil-lahi Rabbil-alemin.¹¹³ All-

¹¹¹ "Kush e thotë këtë çdo mëngjes dhe mbrëmje e tri herë, është obligim
i All-llahut që ta kënaqë atë ditën e Kijametit." (Transmetojnë:
Ahmedi 4/337, Nesaiu në librin: Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:4, Ibën
Sunnij, nr:68, Ebu Davudi 4/418 dhe Tirmidhiu 5/465. Ibën Bazi, në
Tuhfetul-Ahjar fq.39, e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen).

¹¹² Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë. Hadithin e
ka pëlqyer edhe Dhehebiu 1/545, (shih Sahihut-tergib vet-terhib
1/273).

¹¹³ Ndërsa në mbrëmje thotë: "Ensej na ve Ensel- Mulku lil-lah ..."

llahumme inni es`eluke hajre hadhel-jevmi¹¹⁴ fet-hahu, ve
nasrehu ve nurehu, ve bereketehu, ve hudahu, ve eudhu
bike min sherri ma fihi, ve sherri ma badehu.

(E arritëm mëngjesin dhe e tërë pasuria i takon All-
llahut, Zotit të botërave. O Zoti im, unë kërkoj mirësinë e
kësaj dite, hapjen e saj, ndihmën e saj, dritën e saj,
dhuntinë dhe udhëzimin e saj. Kërkoj të më mbrosh nga e
keqja e saj dhe e ditëve të tjera pas saj)¹¹⁵

(90)

اَصْبَحْنَا عَلٰى فِطْرَةِ الْاِسْلَامِ، وَعَلٰى كَلِمَةِ الْاِخْلَاصِ، وَعَلٰى دِيْنِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ
ﷺ وَعَلٰى مِلَّةِ اٰبِيْنَا اِبْرَاهِيْمَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ.

Asbahna¹¹⁶ ala fitretil-Islam ve ala kelimetil-Ihlas, ve ala
dini nebijjina Muhammedin ﷺ, ve ala mil-leti ebina Ibra-
hime Hanifen muslimen ve ma kane minel-mushrikin.

(E arritëm mëngjesin në natyrshmerinë Islame, në fjalën
e sinqertë (fjala: LA ILAHE IL-LALL-LLAH), në fenë e
Pejgamberit tonë, Muhammedit ﷺ, dhe në popullin (fenë)
e babait tonë Ibrahimit, i cili ka qenë besimdrejtë,
musliman e nuk ka qenë prej mushrikëve (idhujtarëve)¹¹⁷

(91)

¹¹⁴ Ndërsa në mbrëmje thotë: "All-llahumme inni es`eluke hajre
hadhi lil-lejlei, fet-haha ve nasreha, ve nreha, ve bereketa, ve
hudaha, ve eudhu bike min sherri na fiha ve sherri na baedeha".

¹¹⁵ Transmeton Ebu Davudi 4/322; isnadin e këtij hadithi e kanë bërë
të mirë (hasen) Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (shih Zadul-Me`ad
2/273).

¹¹⁶ Ndërsa në mbrëmje thotë "Ensej na da fitretil-Islam..."

¹¹⁷ Transmetojnë: Ahmedi 3/406-407, Ibën Sunnij në "Amelul-jevmi
vel-lejleh", nr:34 (Sahih El-Xhami'u 4/209).

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

SubhanAll-llahi ve bihamdihi (100 herë)

*(I Lartësuar qoftë All-llahu, Atij të Cilit i takon
Lavdërimi)¹¹⁸*

(92)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

*La Ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-mulku
ve lehul-hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir (10 herë,
ose një herë kur përton)¹¹⁹*

*(S'ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq,
Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i
plotfuqishëm mbi çdo send)*

(93)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku
ve lehul-hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir (100 herë
në mëngjes)*

(S'ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq,

¹¹⁸ "Kush e thotë këtë në mëngjes dhe në mbrëmje 100 herë, askush
s'do të vijë Ditën e Kijametit me diç më të vlefshme se ky, përveç atij
që ka thënë sikur ky a më tepër." (Transmeton Muslimi 4/2071).

¹¹⁹ Transmetojnë: Ebu Davudi 4/319, Ibën Maxheh dhe Ahmedi 4/60,
(Sahih Et-tergib vet-terhib 1/270 dhe Sahih Ebu Davud 3/957, Sahih
Ibën Maxheh 2/331 dhe Zadul-Me'ad 2/377).

*Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i
plotfuqishëm mbi çdo send)¹²⁰*

(94)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضًا نَفْسِهِ وَزِينَةً عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

*SubhanAll-llahi ve bihamdihi adede halkihi ve rida
nefsihi ve zinete arshihi ve midade kelimatihii (tri herë në
mëngjes)*

*(I Madhërishëm qoftë All-llahu, aq sa është numri i
krijesave të Tij dhe aq sa dëshiron Ai vetë. Po aq sa është
i bukur Arshi i Tij dhe sa ngjyra e pasosur (e pafund) për
t`i shkruar fjalët e Tij)¹²¹*

(95)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

*All-llahume inni es`eluke ilmen nafi`an ve rizkan tajjiben
ve amelen mutekabbelen (çdo mëngjes)*

*(O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme e furnizim
të mirë dhe të lutem Të m'i pranosh veprat e mia)¹²²*

(96)

¹²⁰ Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush e thotë këtë 100 herë në ditë, ka
shpërblim sikur t'i ketë liruuar 10 robër. Atij i shkruhen 100 të mira, i
fshihen 100 mëkatet (gynahe) dhe është i nbrëjtur nga djalli deri në
nbrë një, askush nuk ka vepruar më mirë se ky person, me përjashtim
të atij që e ka thënë në tepër!". (Buhariu 4/95 dhe Muslimi 4/2071).

¹²¹ Muslimi 4/2090.

¹²² Transmetojnë Ibën Sunnij në A melul-jevmi vel-lejleh, nr:54, Ibën
Maxheh, nr:925; Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të mirë (hasen)
Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/375).

اسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

Estagfirullahe ve etubu ilejhi. [100 herë në ditë]

(Kërkoj faljen e All-llahut dhe tek Ai pendohem)¹²³

(97)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka.

(tre herë në mbrëmje)

(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut nga sherri (e keqja) që ka krijuar)¹²⁴

(98)

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

All-llahumme sal-li ve sel-lim ala nebijjina Muhammed¹²⁵

(10 herë)

28-DHIKRI PARA FJETJES

(99)

I bashkon shuplakat e dorës (të hapura nga qielli, si kur

¹²³ Transmetojnë: Buhari (Fet-hul-Bari 11/101).

¹²⁴ "Kush e thotë këtë tri herë në mbrëmje, nuk i bën dëmtemperatura e as që nate". (Transmetojnë Ahmedi 2/290, Nesaiu në "Amelul-jevni vel-lejleh", hadithi nr:590, Ibën Sunnij, nr:68). (Sahih Et-Tirmidhi 3/187, Sahih Ibën Maxheh 2/266 dhe Tehfetul-Ahjar fq.45).

¹²⁵ Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush dërgon salavat nbi mua çdo mëngjes dhe çdo mbrëmje, atë person do ta arrijë shefaatit i m Dittën e Gjykatës". (Taberaniu, me dy senede, njëri prej tyre është i mirë) (Mexhmeaz-zevaid 10/120 dhe Sahihut-tergib vet-terhib 1/273).

bëhet dua, sh.p.), fryen në to dhe lexon:

suret Kul huvAll-llahu ehad

Kul eudhu bi Rabbil felek

Kul eudhu bi Rabbin-nas, (shiko faqen 95-96), e pastaj e fërkon me to trupin aq sa mund të arrish, duke filluar nga koka, fytyra dhe pjesa e përparme e trupit, (kështu vepron tri herë).¹²⁶

(100)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

All-llahu la ilahe il-la huve, El-Hajjul-Kajjumu la te hudhuhu sinnetun ve la nevmun, Lehu ma fis-semavati ve ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfeu indehu il-la bi idhnihi jalemu ma bejne ejdihim ve ma halfehum, ve la juhithune bi shej'in min ilmihi il-la bi ma shae ves'ia Kursijjuhus-semavati vel-erda, ve la jeuduhu hifdhuhuma huvel-atiijul-adhim.

(All-llahu është Një, s'ka Zot tjetër përveç Atij. Ai është mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, as nuk e zë gjumi, gjithë ç'ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, pos me lejën e Tij? Ai di të tashmen dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e

¹²⁶ Transmeton Buhari (Fet-hul-Bari 9/62) dhe Muslimi 4/1723.

Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë. Ai është më i Larti, më i Madhi)¹²⁷

(101)

(أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نَفَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ❀ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ)

~~A enet resulu bima unzile ilejhi min Rabbihi wal mu'minun, kul-lun amene bil-lahi ve melaikeitihi ve kutubihii ve rusulihii, la nuferriku bejne chadin min rusulihii ve kalu semi'na ve eta'na gufraneke Rabbena ve ilejkel mesir. La yukel lifull-llahu nefsni il-la wus'aha leha ma kesobet ve alejha mektesebet. Rabbena la tuaxhidna in nesina ev ahtana, Rabbena ve la tahmil alajna in en loma hameltahu alal ledhine min kablina, Rabbena ve la tuhammilna ma la takate lena bihi, wafu anna wafirlena verhamna ente mevlana fensurna alel-kafirin.~~

(285. I dërguari i besoi asaj që iu shpall prej Zotit të Tij, si dhe besimtarët. Secili i besoi All-llahut, melekëve të

¹²⁷ "Kush e lexon këtë kur të bjerë në shtraz, ai është nën mbrojtje të All-llahut dhe nuk i afrohet atij hejtari deri sa të arrijë nën mbrojtje të Tij" (Transmeton Buhariu 4/487).

Tij, shpalljeve të Tij dhe të dërguarve të Tij. Ne nuk bëjmë dallim në asnjërin nga të dërguarit e Tij, dhe thanë: "Dëgjuam dhe respektojmë. Kërkojmë faljen tënde o Zoti ynë, te Ti është ardhmënia (jonë)".

286. All-llahu nuk ngarkon askënd përtej mundësive të tij, atij (njeriut) i takon ajo që e fitoi dhe atij i bie ajo (e keqe) që e meritoi. "Zoti ynë, mos na dëno nëse harrojmë ose gabojmë! Zoti ynë, mos na ngarko neve barrë të rëndë, siç i ngarkove ata para nesh! Zoti ynë, mos na ngarko me atë për të cilën nuk kemi fuqi! Na i mbulo të këqijat, na fal dhe na mëshiro. Ti je Mbrojtësi ynë, pra na ndihmo kundër popullit jobesimtar!")¹²⁸

(102)

بِسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتَ لِي جَنِّي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَسْكَتَ نَفْسِي فَارْحَمْنَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْقِظْهَا بِمَا تَحْقِظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ.

Bismike Rabbi vedatu xhenbi ve bibe erfeuhu fe in emsekte nefsi ferhamhu ve in erselteha fahfedhha bima tahfedhu bihi ibadekes-salihin

(Me emrin Tënd, o Zoti im, bie në gjumë dhe me emrin tënd ngrihem. Nëse ma merr shpirtin, më mëshiro, e nëse e dërgon (në trupin tim), më mbroj sikurse i mbron robërit e Tu të mirë)¹²⁹

¹²⁸ "Kush i lexon këto dy ajete në mbrojtje, i njëjtë është" (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 9/94) Muslimi 1/554. Ajete nga sure El-Bekare 285-286).

¹²⁹ "Kur dikush nga jungrit her nga shtrazi i tij e pastaj ke hehet në të, le ta fshijë tri herë atë (dyshekuin), ngase ai nuk e di nëse mund të ketë

(103)

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوْفَاها لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاها إِنَّ أَحْيَيْتَها فَاحْتَضِطْها، وَإِنْ أَمَتَّها فَاعْفِرْ لَها. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ العَافِيَةَ.

All-llahumme inneke halakte nefsi ve Ente tevefaha, Leke mematuha, ve mahjaha, In ahjejteha fahfedhha ve in emetteha fagfir leha. All-llahumme inni es `elukel-`afijete.

(O Zoti im, Ti krijove shpirtin tim dhe Ti më bën të vdes. Në dorën Tënde është jeta dhe vdekja ime. Nëse më jep jetë, më mbroj, e nëse më bën të vdes, m'i fal mëkatet. O Zoti im, të lutem të më shpëtosh)¹³⁰

(104)

اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ

All-llahumme kini adhabeke jevme teb `athu ibadeke. (tri herë)

(O Zoti im, më ruaj prej dënimit Tënd, ditën kur do t'i ringjallësh robërit e Tu)¹³¹

(105)

بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا.

Bismike All-llahumme emutu ve ahja.

rënë ai ç në të pasi është larguar nga ai, e pastaj le të thotë: " (Hadith) Transmetonjë: Buhariu (Fet-hul-Bari 1/126), Muslimi 4/2084.

¹³⁰ Transmetojnë: Muslimi 4/2083, Ahmedî 2/79. (Këtë version e shënon Ahmedî).

¹³¹ "Pejgamberi alejhis-selam kur dëshironte të flinte, e vinte dorën e tij të djathtë nën faqe, dhe thoshte: (hadithin) (Transmetojnë: Ebu Davudi 4/311 [Sahih Et-Tirmidhi 3/143]).

(O Zoti im, me emrin Tënd vdes dhe jetoj)¹³²

(106)

سُبْحَانَ اللَّهِ. الْحَمْدُ لِلَّهِ. اللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah (33 herë), Elhamdulil-lah (33 herë), All-llahu Ekber (34 herë)¹³³

(107)

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

All-llahumme Rabbes-semavatis-seb `i ve Rabbel-`arshil-`adhim, Rabbena ve Rabbe kul-li shej `in, Falikal-habbi ven-neva, ve Munzilet-tevrati vel-Inxhili, vel-furkan, eudhu bike min sherri kul-li shej `in Ente ahidhun bi nisijetihi. All-llahumme Entel-Evvelu fe lejse kableke shej `un, ve Entel-ahiru fe lejse badeke shej `un, ve Entedh-Dhahiru fe lejse fevkake shej `un, ve Entel-batinu fe lejse duneke shej `un, Ikdi anna ed-dejne, ve agnina minel-fakr.

(O All-llahu im, Zot i të shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, Zoti ynë dhe Zot i çdo sendi, Zbërthyes i farës (i

¹³² Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2083.

¹³³ "Kush e thotë këtë kur t'i afrohet shtrait, është në e mirë për të sesa të ketë shërbëtor". (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 7/71), Muslimi 4/2091).

kokrrës së saj) dhe i bërthamës (së pemës), Shpallës i Tevratit, i Inxhilit dhe i Furkanit (Kur'anit). Kërkoj mbrojtjen Tënde nga sherri i çdo sendi, balli i të cilit është në dorën Tënde (Ti je Zotërues i çdo gjëje). O Allah, Ti je i Pari dhe para Teje nuk pati asgjë. Ti je i Fundit dhe mbas Teje nuk mbetet asgjë. Ti je i Dukshmi dhe mbi Ty s'ka asgjë. Ti je i Padukshmi dhe nën Ty s'ka asgjë. Largoje nga ne borxhin dhe na mbroj prej varfërisë)¹³⁴

(108)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَأَوَانَا فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِي.

Elhamdulil-lahil-ledhi et`amena ve sekana, ve kefana, ve avana, fe kem mimmen la kafije lehu ve la mu`vije

(Falënderimi i goftë All-llahut, i Cili na jep të hamë dhe të pimë, na jep veshëmbathje dhe na strehon. Sa ka të atillë që nuk kanë as veshëmbathje e as strehim)¹³⁵

(109)

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ.

All-llahume alimel gajbi vesh-shehadeti Fatires-semavati vel-erdi, Rabbe kul-le shej`in ve Melikehu, eshhedu en la Ilahe il-la Ente, eudhu bike min sherri nefsi ve sherrish-

¹³⁴ Transmeton Muslimi 4/2084.

¹³⁵ Transmeton Muslimi 4/2085.

shejtani ve shirkimi ve en ekterife ala nefsi su`en ev exhurrehu ila muslimin.

(O Zoti im, Njohës i së fshehtës dhe i së dukshmes, Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe Mbizotërues i saj. Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime, nga e keqja e djallit dhe nga shirku i tij, kërkoj të më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj keq)¹³⁶

(110)

*Pastaj i Lexon suret Elif-Lam-Mim, Es-Sexhde dhe Tebarekel-ledhi bi jedihil-Mulku.*¹³⁷

(111)

اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ أَمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ

All-llahumme eslemtu nefsi ilejke ve fevvedtu emri ilejke ve vexhxhehtu vexhhi llejke, ve elxhe tu dhahri ilejke, rehbeten ve ragbeten llejk la melxhe`e ve la menxha minke il-la ilejke, amentu bi kitabik el-ledhi enzelt ve bi nebijjikel-ledhi erselte.

(O Zoti im, unë ta dorëzova Ty shpirtin tim. Ty ta kam dorëzuar çështjen time dhe fytyrën time e ktheva nga Ti. Tek Ti strehova shpinën time. S'ka shpëtim dhe as strehim përveçse te Ti; (unë) Kam besuar në librin Tënd, të cilin

¹³⁶ Transmeton Ebu Davudi 4/317, (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

¹³⁷ Transmetojnë Tirmidhiu dhe Nesaiu (Sahihul-Xhamiu 4/255).

e ke zbritur (Kur'anin) dhe e kam besuar lajmëtarin që dërgove)¹³⁸

29-DUAJA ME RASTIN E RROTULLIMIT NATËN

(112)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ
الْغَفَّارُ.

La ilahe il-laAll-llahu El-Vahidul-Kahhar, Rabbu-semavati vel-erdi ve ma bejne huma El-Azizul-Gaffar.

(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të Plotfuqishëm, Zot i qiejve dhe i tokës dhe i çdo gjëje ndërmjet tyre, i Plotfuqishmi, Mëkatfalësi)¹³⁹

30-DUAJA GJATË SHQETËSIMIT DHE FRIKËS NË GJUMË

(113)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَخْضُرُونَ.

Eudhu bi kelimatil-lahit-tammati, min gadabih ve sherri

¹³⁸ "Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur dëshiron të shkrihesh për të sjaur, merr abdes sikur për namaz, pastaj shkrihu në krahun e djathtë dhe thuaj:.... (hadithi)" Pejgamberi ﷺ për atë person që e thotë këtë, ka thënë se vdes në natyrë të pastër (islam)". (Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2081).

¹³⁹ "Këtë duhet thënë me rastin e rrotullimit nga njëri krah në tjetrin" (Transmeton Hakimi i cili e ka bërë këtë hadith të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlyqer 1/540. Po ashtu, transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh dhe Ibën Sunnij(Sahih El-Xhamiu 4/213).

ibadihi ve min hemezatish-shejatin ve en jahdurun.

(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut nga hidhërimi i Tij, nga dëmi i robërve të Tij dhe nga vesveset e shejtanëve dhe nga prania e tyre - shejtanëve)¹⁴⁰

31-Ç'DUHET BËRË AI I CILI SHEH ËNDËRR

(114)

1-Duhet të pështyjë tri herë në anën e majtë.

2-Të kërkojë mbrojtjen e Allahut [subhanehu ve teala] nga djalli i mallkuar dhe nga e keqja e asaj që ka parë (tri herë).

3-Mos t'ia tregojë këtë askujt.

4-Të kthehet në krahun e kundërt.

(115)

5-Të ngrihet dhe të falet, nëse dëshiron.¹⁴¹

32-DUAJA E KUNUTIT

(116)

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَكَّلْنِي فِيمَنْ تَوَكَّلْتَ وَبَارِكْ لِي فِيمَا أُعْطِيتَ وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ وَإِنَّهُ
يَذَلُّ مَنْ وَالَيْتَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

All-llahumme-hidini fi men hedejt ve 'Áfini fi men 'áfejt ve tevel-leni fi men tevel-lejt ve barik li fi ma a 'ëtajt vekini sherre ma kadajt fe inneke takdi ve la jukdá 'alejk,

¹⁴⁰ Transmeton Ebu Davudi 4/12, (Sahih Et-Tirmidhi 3/171).

¹⁴¹ Transmeton Muslimi 4/1772, 1773.

*innehu la jedhil-lu men válejte ve la je 'izu men 'ádej
tebarekte Rabbena ve te 'álejt*

(O Zoti im, më bëj mua prej atyre që Ti i ke udhëzuar dhe më bëj prej atyre që Ti i ke falur, më bëj prej të dashurve të Tu, më beko mua në atë që më ke dhënë dhe më mbroj nga dëmi i asaj që Ti ke caktuar. Vërtet, Ti je Ai i Cili cakton dhe askush s'mund të caktojë kundër Teje asgjë. Me të vërtetë s'ka mposhtje për atë që Ti e do dhe s'ka ndihmë për atë që është armik Yti. I Madhërishëm dhe i Lartë je, O Zoti ynë)¹⁴²

(117)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمَعَا فَاتِكَ مِنْ عِقَابِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَنْتَنِيَتْ عَلَى نَفْسِكَ.

All-llahumme inni e 'udhu bi ridake min sehatik, ve bi muáfátike min 'ukúbetik, ve eudhu bike minke, la uhsi thenáen Alejke, Enta kema ethnejte alá Nefsike.

(O Zoti im, të lutem me anë të kënaqësisë Sate të më mbrosh nga hidhërimi Yt dhe me faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga Ti. Unë nuk mund të të madhëroj ashtu siç e meriton Ti. Ti je i Madhërishëm, ashtu siç e ke përshkruar Vetën)¹⁴³

(118)

اللَّهُمَّ يَاكَ نَعْبُدُ، وَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْتَدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ،

¹⁴² Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu, Nesaiu, Ibën Maxheh, Ahmedi Daremiu, Hakimi, Bejhekiu, Irvaul-Galil (të autorit ElAlbani). 2/172.

¹⁴³ Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedi (shih Sahih Tirmidhiu 3/180, Sahih Ibën Maxheh 1/194, Irvaul-Galil 2/175.

وَتَخْشَى عَذَابِكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَتُؤْمِنُ بِكَ، وَتَخْضَعُ لَكَ وَتَخْلَعُ مَنْ يَكْفُرُكَ.

All-llahumme ijake na 'budu ve leke nusal-li ve nesxhudu, ve ilejke nes 'á ve nahfidu, nerxhú rahmeteke, ve nahsha 'adhábeke inne 'adhábeke bil-káfirine mulhak. All-llahumme inná neste 'i nuke ve nestagfiruke ve nuthni 'alejkel-hajre, ve la nekfuruke, ve nu 'minu bike ve nahda 'u leke ve nahla 'u men jekfuruke".

(O Zot, vetëm Ty të adhurojmë, për Ty falemi dhe vetëm Ty të përulemi, drejt Teje vijmë dhe shpejtojmë, shpresojmë mëshirën Tënde dhe i frikohemi dënimit Tënd. Vërtet, dënimi Yt do t'i arrijë kafirët (jobesimtarët). O Zot, prej Teje kërkojmë ndihmë dhe falje. Ty të falenderojmë me çdo gjë të mirë. Nuk të mohojmë dhe vetëm Ty të besojmë. Vetëm Ty të përulemi dhe e braktisim atë që Ty të mohon (s'të beson)¹⁴⁴

33-DHIKRI PAS SELAMIT NË NAMAZIN E VITRIT

(119)

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ.

Subhane Melikil-Kuddus

¹⁴⁴ Transmeton Bejhekiu, në Es-Sunen el-Kubra 2/211, Albani thotë në Irvaul-Galil § ene d i këij hadithi është i vërtetë 2/170 dhe është një fjalë e Omerit raajj Al-llahu anhu".

(I Madhërishëm goftë Sunduesi i Pastër (nga çdo e metë).
Kjo thuhet tri herë, kurse herën e tretë thuhet me zë dhe
duke e zgjatur zërin. Pastaj thuhet:

[رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.]

[Rabbil-Melaikeiti ver-Ruh].

(Zoti i Melaikeve dhe i Xhibrilit)¹⁴⁵

34-LUTJET NË RASTE TË BRENGOSJES DHE PIKËLLIMIT

(120)

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَإِبْنُ عَبْدِكَ وَإِبْنُ أُمَّتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ
عَدَلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا
مِنَ خَلْقِكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ
تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجِلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي

All-llahume inni 'abdike ve ibnu 'abduke ve ibnu
emmetuke, nasijeti bijedike, madin fije hukmuke, 'adlun
fije kadauke, es'eluke bi kul-li ismin huve lek semmejte
bihi nefsek ev enzeltehu fi kitábik ev 'al-lemtehu ehaden
min halkik, ev iste`therte bihi fi 'ilmil-gajbi 'indek, en
texh'ale El-Kur`ane rebi'a kalbí ve nure sadrí ve xhela
huzní ve dhihabe hemmí".

(O Zoti im, unë jam robi Yt e biri i robit Tënd dhe i
robëreshës Sate, balli im është në dorën Tënde.

¹⁴⁵ Transmeton Nesaiu 3/244 dhe Ed-Daru Kutniú dhe të tjerë;
shtojcën në mes të kllapave e transmeton Ed-Daru Kutniú 2/31.
Senedi i këtij hadithi është i vërtetë (Shih Zadul Me'ad me recensimin
e Shuajb dhe Abdulkadër Arnaudi 1/337).

Dispozitat Tuaja mbi mua i pranoj, i drejtë është gjykimi
Yt mbi mua. Të lutem me çdo emër me të cilin e ke
emëruar Vetën Tënde ose që e ke zbritur në librin Tënd,
ose ia ke mësuar dikujt prej krijesave të Tua, ose që e ke
mbajtur të fshehur në diturinë Tënde, bëje Kur'anin
pranverë të zemrës sime dhe dritë të gjoksit tim, shndritje
për pikëllimin dhe largim për dëshpërimin).¹⁴⁶

(121)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحُزْنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،
وَضَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

All-llahumme inni e'udhu bike minel-hemmi vel-hazeni,
vel-'axhzi vel-keseli, vel-buhli vel-xhubni, ve dale'id-
dejni ve galebetir-rixhali.

(O Zoti im, kërktoj mbrojtjen Tënde nga brengat dhe
dëshpërimi, nga paastësia dhe dembelia, nga koprracia
dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e
njerëzve)¹⁴⁷

35-DUAJA GJATË VËSHTIRËSIVE

(122)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

¹⁴⁶ Transmeton Ahmedi 1/391. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë.

¹⁴⁷ Transmeton Buhariu 7/158: "P'ejganberi xhe përsërishte shpesh
këtë dua" (Fet-hul-Bari 11/173).

La Ilahe il-lAllahu- 'Adhimul-Halim, la Ilahe il-lAllahu Rabbul- 'Arshil- 'Adhim, la Ilahe il-lAllahu Rabbus-sema-vati ve Rabbul-erdi ve Rabbul- 'Arshil-kerim.

(S'ka të adhuroar tjetër përveç Allahut të Madhërisëm e të Urtë. S'ka të adhuroar tjetër përveç Allahut, Zotit të Arshit të lartë. S'ka të adhuroar tjetër përveç Allahut, Zotit të qiejve dhe të tokës dhe Zotit të Arshit Fisnik)¹⁴⁸

(123)

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ،
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

All-llahumme rahmeteke erxhú fe la tekilni ilá nefsi tarfet 'ajnin ve aslih li she`ni kul-lehu. La ilahe il-la Ente.

(O Zoti im, në mëshirën Tënde shpresoj, mos më lër të mbështetem në vetvete as sa një lëvizje syri dhe ma përmirëso gjëndjen time. S'ka të adhuroar tjetër përveç Teje).¹⁴⁹

(124)

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

La ilahe il-la Ente Subhaneke Inni kuntu minedh-dhalimin.

(S'ka të adhuroar tjetër përveç Teje. Sa i Përkryer je. Vërtet, unë qeshë nga mëkatarët).¹⁵⁰

¹⁴⁸ Transmetojnë Buhariu 7/154, Muslimi 4/2092.

¹⁴⁹ Transmetojnë: Ebu Davudi 4/324, Ahmedi 5/42. Albani e ka bërë të mirë (Hasen), (Sahih Ebi Davud 3/959).

¹⁵⁰ Transmetojnë: Tirmidhiu 5/529 dhe Hakimi, i cili e ka bërë të

(125)

اللَّهُ اللَّهُ رَبُّ لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا.

Allahu, Allahu Rabbi, Lá ushriku bihi shej`en.

(All-llahu, All-llahu është Zoti im, Atij nuk i shoqëroj asnjë send.)¹⁵¹

36-DUAJA ME RASTIN E TAKIMIT ME ARMIKUN DHE ME NJERËZIT NË POZITË

(126)

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.

All-llahumme inna nexh`aluke fi nuhurihim ve ne`udhu bike min shururihim`

(O Zoti, nga Ti ndihmë kërkojmë të na mbrosh nga armiqësia e tyre; nga Ti ndihmë kërkojmë të na mbrosh nga djallëzia e tyre).¹⁵²

(127)

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَزْدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَجُولُ وَبِكَ أَصُولُ وَبِكَ أَقَاتِلُ.

All-llahumme Ente`adudí ve Ente Nesirí, bike exhúlu, ve bike esúlu, ve bike ukátílu`.

(O Zoti im, Ti je fuqia ime, Ti je Ndihmëtari im, me ndihmën Tënde hyj në luftë, me ndihmën Tënde ngadhnej

vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/505 (Sahih Et-Tirmidhi 3/168).

¹⁵¹ Transmeton: Ebu Davudi 2/87 (Sahih Ibën Maxheh 2/335).

¹⁵² Transmeton Ebu Davudi 2/89, hadithin e ka bërë të vërtetë Hakimi dhe e ka pëlqyer Dhehebiu 2/142.

dhe me ndihmën Tënde luftoj).¹⁵³

(128)

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

HasbunAllahu ve ni'mel-Vekil

(Na mjafton neve All-llahu, Ai është mbrojtësi më i mirë).¹⁵⁴

37-DUAJA PËR ATË QË I FRIKOHET DËMIT TË SULLTANIT

(129)

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، كُنْ لِي جَارًا مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ، وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْغَى، عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ تَنَآوُكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

All-llahumme Rabbes-semavatis-seb'i ve Rabbel-'Arshil-'Adhim, kun li xhären min fulan bin fulan ve ahzabihi min haláikike, en jefruta 'alejje ehadun minhum ev jatgá, 'azze xharuke, ve xhel-le thenauke ve la Ilahe il-la Ente.

(O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, më mbroj mua nga filani biri i filanit dhe nga grupacionet e tij, nga krijesat e Tua, që të mos e bëj ndonjërin prej tyre të më prijë mua a të më sundojë. E

¹⁵³ Transmetojnë: Ebu Davudi 3/42, Tirmidhiu 5/572 (Sahih Et-Tirmidhi 3/183).

¹⁵⁴ Transmeton Buhariu 5/172.

fuqishme është ndihma Jote dhe i lartë është falënderimi Yt. S'ka të adhuroar tjetër përveç Teje).¹⁵⁵

(130)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعًا، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأُخْذِرُ، أَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُمْسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فُلَانٍ، وَجُنُودِهِ وَأَتْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَارًا مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ تَنَآوُكَ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

All-llahu ekber, All-llahu E'azzu min hal-kihi xhemian, All-llahu E'azzu mimmen ehafu ve ahdheru, e'udhu bil-lahi el-ledhi la Ilahe il-la hu[ve], El-Mumsikis-semavatis-seb'i en jeka 'ëne 'alel-erdi il-la bi idhnihi, min sherri 'abdike fulanin, ve xhunudihi ve etba 'ihi ve eshja 'ihi, minel-xhinni vel-insi, All-llahumme kun li xharen min sherrihim, xhel-le thenauke ve 'azze xharuke, ve tebarekes-muke ve la Ilahe Gajruke (3 herë).

(All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Fuqishëm se të gjitha krijesat e Tij, All-llahu është më i Fuqishëm se ai nga i cili frikësohem. Kërkoj mbrojtjen e All-llahut, përveç të Cilit s'ka të adhuroar tjetër, i cili është Mbajtës i shtatë qiejve, që të mos bien në tokë përveçse me lejën e Tij, nga dëmi i robit tënd, filanit, ndihmësve dhe pasuesve të tij, ithtarëve të tij, prej xhinëve dhe njerëzve. O All-llah më mbroj mua nga dëmi

¹⁵⁵ Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi nr:707, Albani e ka bërë të vërtetet këtë hadith në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi nr:545.

i tyre. I lartë është falënderimi Yt dhe e fuqishme është ndihma Jote; i lartë është emri Yt dhe s'ka të adhuroar tjetër përveç Teje)¹⁵⁶

38-DUAJA KUNDËR ARMIKUT

(131)

اللَّهُمَّ مَنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، إِهْرِمِ الْأَخْرَابِ، اللَّهُمَّ اهْرِمْنَهُمْ
وَزَلِّزْلَهُمْ.

All-llahumme munzilel-kitabi, seri 'al-hisabi, ihzimil-ahzâbe, All-llahumme ihzimhum ve zelizhum.

(O Zoti im, Shpallës i librave, Llogaritës i shpejtë, mposhti grupacionet. O Zoti im, mposhti dhe shkatërroi ata.)¹⁵⁷

39-Ç`DUHET TË THONË ATA QË I FRIKËSOHEN NJË POPULLI

(132)

اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ

All-llahumme ikfinihim bima shi`te

(O Zoti im, më mbroj prej tyre me ç'ka të dëshirosh)¹⁵⁸

40-Ç`DUHET VEPRUAR AI TË CILIN E KA KAPLUAR DYSHIMI NË BESIM

(133)

¹⁵⁶ Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi nr:708, këtë hadith e ka vërtetuar Albani në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi nr:546.

¹⁵⁷ Transmeton Muslimi 3/1362.

¹⁵⁸ Transmeton Muslimi 4/2300.

1. Duhet kërkuar mbrojtje nga All-llahu i Madhërishtëm.¹⁵⁹

2. Duhet të largohet prej asaj në çka ka dyshuar.¹⁶⁰
(134)

3.Duhet të thotë:

أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.

Ámentu bil-lahi ve rusulihî.

(Kam besuar Allahun dhe të Dërguarit e Tij)¹⁶¹

(135)

4.Duhet të lexojë fjalën e Allahut [subhanehu ve teala]:

هُوَ الْأَوَّلُ، وَالْآخِرُ، وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Huvel-Evvelu vel-Áhiru Vedh-Dhahiru vel-Batinu ve
Huve bi kul-li shej`in `alim

(Ai është i Pari dhe i Fundit, i Dukshmi dhe i Padukshmi dhe për çdo send Ai është i Dijshëm)¹⁶²

41-LUTJA E ATIJ QË ËSHTË I NGARKUAR ME BORXHE
(136)

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.

All-llahumme-k-fini bi halalike `an haramike ve agnini bi fadlike `ammen sivake

¹⁵⁹ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/336) Muslimi 1/120.

¹⁶⁰ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari6/336) Muslimi 1/120.

¹⁶¹ Muslimi 1/119-120.

¹⁶² Sure el-Hadid: 3, Transmeton Ebu Davudi 4/329, këtë hadith e ka bërë të mirë Albani (Sahih Ebu Davud 3/962).

(O Zoti im, më bëj që të më mjaftojë hallalli Yt dhe të mos i afrohem haramit dhe më bëj të pasur me mirësitë e Tua, që të mos kërkoj nga tjetërkush përveç Teje)¹⁶³

(137)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،
وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلْبَةِ الرَّجَالِ.

All-llahumme inni e'udhu bike minel-hemmi vel-hazeni,
vel-'axhzi vel-keseli, vel-buhli vel-xhubni, ve dale'id-
dejni ve galebetir-rixhal.

(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga brought dhe dëshpërimi, nga paaftësia dhe dembelia, nga koprracia dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e njerëzve)¹⁶⁴

42-DUAJA KUNDËR VESVESEVE NË NAMAZ DHE GJATË LEXIMIT TË KUR'ANIT

(138)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

E'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-rraxhim

(dhe pështyen në të majtë tri herë)¹⁶⁵

43-DUAJA E ATIJ QË I VËSHTIRËSOHET NDONJË ÇËSHTJE

(139)

¹⁶³ Transmeton Tirmidhiu 5/560, (Sahih Et-Tirmidhi 3/180).

¹⁶⁴ Transmeton Buhariu 7/158.

¹⁶⁵ Transmeton Muslimi 4/1729, nga hadithi të cilin e transmeton Othman b.El-As radijAll-llahu anhu, i cili thotë: "Ka mvepruar kështu dhe e ka larguar Allahu [subhanehu ve teal] atë nga unë".

اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا

All-llahumme la sehle il-la ma xhe'altehu, sehlen ve Ente
texh'alul-hazne idha shi'te sehlen.

(O Zot im, s'ka asgjë të lehtë, përveç asaj që Ti e ke bërë të lehtë, dhe Ti e bën pikëllimin të lehtë, nëse dëshiron)¹⁶⁶

44- Ç'THOTË DHE VEPRON AI QË BËN NDONJË MËKAT

(140)

Pejgamberi ﷺ ka thënë: "S'ka asnjë rob që bën ndonjë mëkat, pastaj ngrihet, merr abdes dhe e zbukuron atë, i fal dy rekate dhe pastaj kërkon falje nga All-llahu, e që All-llahu të mos ia falë atë mëkat".¹⁶⁷

45-DUAJA PËR LARGIMIN E DJALLIT DHE E DYSHIMEVE TË TIJ

(141)

1. Të kërkuarit mbrojtje nga Allahu [subhanehu ve teal] prej tij.¹⁶⁸

(142)

¹⁶⁶ Transmeton Ibën Hibbani në sahihun e tij, nr.2427, Ibën Sunnij, nr.351. Ibën Haxheri thotë se ky hadith është i vërtetë, po ashtu këtë e ka vërtetuar edhe Abdulkadër Arnauti, në Librin "El-Edhkar" të Neveviut fq.106.

¹⁶⁷ Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Tirmidhiu 2/257, po ashtu këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ebi Davud 1/283).

¹⁶⁸ Transmeton Ebu Davudi 1/206, Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 1/77) sure El-Mu'minun: 98-99.

2. Këndimi i ezanit.¹⁶⁹

(143)

3. Duatë dhe leximi i Kur'anit.¹⁷⁰

46-DUAJA KUR TË NDODHË DIÇKA E PAPËLQYER

(144)

قَدَّرُ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ.

Kaderull-llahi ve ma sha`e fe`ale

(All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron).¹⁷¹

47-MBI PËRGËZIMIN E FËMIJËS

(145)

¹⁶⁹ Transmeton Buhariu 1/151, Muslimi 1/291.

¹⁷⁰ Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Mos i bëni shtëpitë tuaja varre, me të vëntë djalli ikën nga shtëpia ku lexohet surja El-Bekare". (Transmeton Muslimi 1/539. Pastaj, ajo që e largon shejtanin janë edhe lutjet (dhikri) e mëngjesit dhe të mbrëmjes, para zgjimit, lutjet me rastin e hyrjes dhe daljes nga shtëpia, lutjet e hyrjes dhe daljes nga xhamia, si dhe lutje të tjera që janë transmetuar, si p.sh. leximi i Ajetul-Kursisë para fjetjes, leximi i dy ajeteve të fundit të sures El-Bekare, po a shtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush në ditë të thotë 100 herë: "La ilahe il-la-ll-llahu vahdehu la sherike leh, lehu md kuve lehu handu ve huve da kul-li shjin kađr"

(Ska të adhruar përveç Allahut, Një dhe i Pa shoq, Atij i takon Sundë midhe Lavdëri midhe Ai është i Pafuqishëm mbi çdo send), do të jetë i mbrojtur nga shejtani tërë ditën." Po ashtu, e cekëm se edhe ezani e largon shejtanin.

¹⁷¹ "Besi mbari i fontë është në i mirë dhe më i dashur tek All-llahu sesa besi mbari i dobët. Nxit o në ato që ke dobi, kërko ndihmë nga All-llahu, mos u dobëso dhe nëse të godet diçka (ndonjë sprovë), mos thuaj sikur të kishte vepruar kështu ose ashtu por thuaj: Kaderull-llahi ve ma sha`e feale." (All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron)." (Transmeton Muslimi 4/2052).

بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي الْمَوْحُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرَزَقْتَ بَرَّةً.

BarekAllahu leke fil-mevhûbi lek, ve shekertel-vahibe, ve belega eshuddeh, ve ruzikte birreh.

(All-llahu të bekoftë në atë që të ka dhuruar, e falënderofsh Dhuruesin (All-llahun), e lus All-llahun që të rritet dhe të jetë i sjellshëm)

Ky ia kthen :

بَارَكَ اللهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللهُ خَيْرًا وَرَزَقَكَ اللهُ مِثْلَهُ وَأَجْزَلَ ثَوَابِكَ.

BarekAllahu leke ve `alejke, ve xhezákAllahu hajren, ve rezekakAllahu mithlehu ve exhzele thevabehu

(Edhe ty të bekoftë All-llahu, të shpërbleftë me të mira, të dhuroftë edhe ty një sikur ky dhe ta shtoftë shpërblimin)¹⁷²

48-ME ÇKA DUHET KËRKUAR MBROJTJE PËR FËMIJËT

(146)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ për nipat e tij, Hasanin dhe Husejnin, bënte këtë lutje:

أَعِيدُكُمْ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ.

U'idhukuma bi kelimatil-lahit-támme, min kul-li shejtanin ve hámmeh, ve min kul-li `ajnin ve lámeh.

¹⁷² El-Edhkar fq.349, të i mam Neveviut, Sahihul-Edhkar LiN-Nevevi 2/713, të autorit Selim El-Helali.

(Lus All-llahun që t'ju mbrojë me fjalët e Tij të plota nga çdo shejtan, nga çdo dyshim (e keqe) i tij dhe prej çdo syri të keq)¹⁷³

49-LUTJA PËR TË SËMURIN GJATË VIZITËS

(147)

لَأَبَاسَ طَهُورٍ إِن شَاءَ اللَّهُ.

La be`se Tahûrun insha-All-llahu

(S`ka gjë, pastrim (nga mëkatet) Insha-All-llah)¹⁷⁴

(148)

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ.

Es`elull-llahel-`Adhim Rabbel-`Arshil-`Adhim en
jeshfijeke (7 herë)

(E lus All-llahun e Madhërishëm, Zotin e Arshit të madh,
që të të shërojë).¹⁷⁵

50-MBI VLERËN E VIZITËS SË TË SËMURIT

(149)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Nëse njeriu e viziton vëllanë e tij (musliman) të sëmurë, ecën nëpër

¹⁷³ Transmeton Buhariu 4/119.

¹⁷⁴ Fet-hul-Bari 10/118.

¹⁷⁵ Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "S`e ka vizituar as një njeri një vëll të vetin musli mant ë sëmurë, të cilit nuk i ka ardhur exhel, e i ka thënë shtatë herë... (dhe e ka cek hadithin) e që All-llahu nuk e ka shëruar". Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi, (Sahih Et-Tirmidhi 2/210 dhe Sahihul-Xhamiu 5/180).

rrugën e xhenetit derisa të ulet, ndërsa kur të ulet do ta përfshijë mëshira, nëse e ka vizituar në mëngjes, shtatëdhjetë mijë melaike bëjnë dua për atë person deri në mbrëmje, e nëse e ka vizituar në mbrëmje, shtatëdhjetë mijë melaike bëjnë dua për atë person deri në mëngjes".¹⁷⁶

51-DUAJA E TË SËMURIT NË PRAG TË VDEKJES

(150)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّافِقِ الْأَعْلَى.

Allahumme-Gfir li, ver-Hamni, ve Elhikni bir-Refikil-
A'la.

(O Zoti im, më fal dhe më mëshiro mua dhe më bashko me shoqëruesin më të Lartë)¹⁷⁷

(151)

Pejgamberi ﷺ në prag të vdekjes së tij i fuste duart në ujë, e fërkonte me to fytyrën e tij, dhe thoshte:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ لَسَكْرَاتٍ.

La ilahe il-laAllah inne lil mevti le sekerat.

(S`ka të a dhuruar tjetër përveç All-llahut, vërtet vdekja ka agonitë e saj)¹⁷⁸

¹⁷⁶ Transmetojnë Tirmidhiu, Ibën Maxheh dhe Ahmedi (Sahih Ibën Maxhe 1/244 dhe Sahih Et-Tirmidhi 1/286). Gjithashtu hadithin e ka bërë të vërtetë edhe Ahmed Shakiri.

¹⁷⁷ Transmetojnë Buhariu 7/10 Muslimi 4/1893.

¹⁷⁸ Fet-hul-Bari 8/144.

(152)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ
لَأَشْرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

La ilahe il-laAllahu vAllahu Ekber, La ilahe il-laAllahu vahdeh, La ilahe il-laAllahu vahdehu la sherike leh, La ilahe il-laAllahu lehul-Mulku ve lehul-Hamdu, La ilahe il-laAllahu ve la havle ve la kuvvete il-la bil-lah.

(S`ka të adhurar tjetër, përveç All-llahut; All-llahu është më i Madhi; s`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut të Vetëm; s`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq; s`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Atij i takon sundimi dhe falënderimi; s`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut dhe s`ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut)¹⁷⁹

52-T'IA PËRKUJTOSH SHEHADETIN ATIJ QË ËSHTË
NË PRAG TË VDEKJES

(153)

Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush e ka fjalën e tij të fundit: "La Ilahe il-lAll-llah", do të hyjë në Xhennet".¹⁸⁰

53-DUAJA GJATË FATKEQËSISË

(154)

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَجْرِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلَفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا.

¹⁷⁹ Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, dhe hadithin e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ibën Maxhe 1/317, Sahih EtTirmidhi 3/153).

¹⁸⁰ Transmeton Ebu Davudi 3/190 (Sahihul-Xhamiu 5/432).

Inna lil-lahi ve inna ilejhi raxhi`un, All-llahumme uxhurni fi musibeti ve ahlif li hajren minha.

(Ne jemi të All-llahut dhe tek Ai kthehemi. O Zoti im, më shpërble për këtë fatkeqësi dhe më kompenzo këtë me diçka më të mirë se kjo)¹⁸¹

54-DUAJA ME RASTIN E VDEKJES SË NDONJË
PERSONI

(155)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي فُلَانًا - بِاسْمِهِ - وَارْقِعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَأَخْلَفْهُ فِي عَقِبِهِ
فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَتَوَرَّ لَهُ
فِيهِ.

*All-llahumme-gfir li fulan (e emëron), ve-rfa`
derexhetehu fil-mehdijjin veh-luf-hu fi `akibihi fil-
gábirin, va-gfir lena ve lehu ja Rabbel-`álemin, vef-sah
lehu fi kabrihi ve nevvir lehu fihi.*

(O Zot, fale filanin (e emëron) dhe ngrije atë në shkallën e të udhëzuarve, zëvendësoje atë me ata që mbesin nga pasardhësit e tij, na i fal mëkatet tona dhe të atij, o Zot i të gjitha botërave, zgjeroja varrin dhe ndriçoja atë)¹⁸²

55-DUAJA PËR TË VDEKURIN GJATË FALJES SË
NAMAZIT TË XHENAZES

(156)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مَنَازِلَهُ،

¹⁸¹ Transmeton Muslimi 2/632.

¹⁸² Transmeton Muslimi 2/634.

وَأَغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالطَّلْحِ وَالْبَرْدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثُّوبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْلُغْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ.

All-llahumme-gfir lehu ver-hamhu ve áfíhi va 'fu 'anhu, ve Ekrim nuzulehu, ve vesi' mud-halehu, vagsilhu bil-mái veth-thelxhi vel-beredi, ve nekkihi minel- hataja kema nekkajte eth-thevbel-ebjeda mined-denesi, ve ebdilhu daren hajren min darihi ve ehlen hajren min ehlihi ve zevxhen hajren min zevxhihi, ve ed-hilhul-xhennete ve e'idhhu min 'adhabil-kabr ve 'adhabin-nar

(O Zot, falja mëkatet dhe mëshiroje, shpëtoje dhe ki ndjesë ndaj tij, bëja vendin e mirë dhe zgjeroja vendin ku do të hyjë, pastroje atë me ujë, borë dhe akull dhe pastroje nga mëkatet, ashtu siç e pastron rrobën e bardhë nga njollat, zëvendësoja shtëpinë me një shtëpi më të mirë, familjen me një familje më të mirë, bashkëshortin (ten) me një më të mirë, fute në Xhennet dhe mbroje nga dënimi i varrit dhe nga dënimi i zjarrit)183

(157)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا، وَعَانِيْنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَتَكَرَّرِنَا وَأَنْتَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْبَبْتَهُ مِنَّا فَأَحْبِبْهُ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَقَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَقَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ.

All-llahumme-gfir li hajjina ve mejjitina ve shahidina ve gaibina ve sagirina ve kebirina ve dhekerina ve unthana. All-llahumme men ahjejtehu minna fe ahjihí 'alel-Islam

¹⁸³ Transmeton Muslimi 2/663.

ve men tevefejtehu minna fetevefíhi 'alel-iman. All-llahumme la tahrímna exhrehu ve la tudil-lena ba'dehu.

(O Zot, fali të gjallët (nga ne) dhe të vdekurit, të pranishmit dhe ata në mungesë, të vegjlit dhe të mëdhenjtë, meshkujt dhe femrat. O Zot, atij ndër ne që i dhurove jetë, udhëzoje (bëje) të jetojë në Islam, kurse atij që ia merr jetën, merrja duke qenë me iman. O Zot, mos na ndalo prej shpërblimit të tij dhe mos na bëj të humbur pas tij)¹⁸⁴

(158)

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ بْنَ فُلَانَ فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلَ جِوَارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

All-llahumme inne fulan ibn fulan fi dhimmetike ve habli xhivarike, fekihi min fitnetil-kabr ve 'adhabil-kabr, ve Ente ehlul-vefai vel-Hakki, Fag-fir lehu ver-hamhu inneke Entel-Gafurur-Rahim.

(O Zot, vërtet filani biri i filanit është në besën Tënde dhe në litarin e fqinjësisë Sate, Ti je zbatues i premtimit dhe i drejtësisë, andaj fale atë dhe mëshiroje, sepse vërtet Ti je Falës dhe Mëshirues)¹⁸⁵

(159)

¹⁸⁴ Transmetojnë Ibën Maxheh 1/480, Ahmedi 2/368 (Sahih Ibën Maxheh 1/251).

¹⁸⁵ Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/251) dhe po ashtu e transmeton Ebu Davudi 3/211.

اللَّهُمَّ عَبْدَكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ احْتِاجَ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ.

All-llahumme 'abduke ve ibnu emetike ahtáxhe ilá rahmetike, ve Ente ganijjun 'an 'adhabihi, in kane muhsinen fe zid fi ihsanihi, ve in kane musiien fe texhavez 'anhu.

(O Zot, ky rob Yti dhe bir i robëreshës Sate ka nevojë për mëshirën Tënde, Ti vërtet s'ke nevojë për dënimin e tij. Nëse ka qenë i mirë, shtoja të mirat e tij, e nëse s'ka qenë i mirë, ndihmoji ta kalojë atë dënimi)¹⁸⁶

56-DUAJA E XHENAZËS PËR FËMIJË

(160)

اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنَ عَذَابِ الْقَبْرِ

All-llahumme e'idh-hu min 'adhabil-kabr

(O Zot, mbroje nga dënimi i varrit)¹⁸⁷

mirë është të thotë edhe:

¹⁸⁶ Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtet, kurse Dheheibu e ka pëlqyer 1/359, (Ahkamul-Xhenaiz të autorit Nasiruddin Albani fq.125).

¹⁸⁷ Transmeton Seid Ibën Musejib radij All-lahu anhu, dhe thotë: "E kam falur mbas Ebu Hurejres radij All-lahu anhu namazin e një fëmije që nuk ka bërë asnjë mëkat kurrë, dhe e kam dëgjuar duke thënë: (dhe e ka cekur hadithin)". Transmetojnë: Maliku në Muvetta 1/288 dhe Ibën Ebi Shejbe në Musanef 3/217 dhe Bejhekiu 4/9. Isnadin e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Shuajb Arnauti në recensimin e tij të librit, Sherhus-suneh të Bagaviut 5/357.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَدُخْرًا لَوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعًا مُجَابًا. اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَالْحَقِّقْ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ.

All-llahummexh- 'alhu feretan ve dhuhren li validejhi, ve shefi 'an muxhaben. All-llahumme thekkil bihi mevazinehuma, ve a'edhim bihi uxhurehuma, ve elhikhu bi salihil-mu`minin, vexh 'alhu fi kefaleti Ibrahim, vekihi bi rahmetike 'adhabel-xhehim, ve ebdilhu daren hajren min darihi, ve ehlen hajren min ehlihi, All-llahumme-gfir li eslafina, ve efratina, ve men sebekana bil-iman.

(O Zot, bëje këtë fëmijë prijës dhe shpërblim për prindërit e tij dhe bëje prej atyre të cilëve u pranohet ndërmjetësimi (shefa`ti), o Zot, rëndoje peshojën e tyre me të dhe shtojua shpërblimet e tyre dhe bashkoje këtë fëmijë me besimtarët e mirë. Bëje që të jetë nën kujdesin e Ibrahimit, mbroje atë me mëshirën Tënde prej dënimit të zjarrit, zëvendësoja shtëpinë me një shtëpi më të mirë dhe familjen me një familje më të mirë. O Zot, fali të parët dhe prijësit tanë dhe të gjithë ata që kanë kaluar para nesh me besim [Iman])¹⁸⁸

(161)

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا، وَسَلْفًا وَأَجْرًا.

All-llahummexh- 'alhu lena feretan, ve seleyen ve exhren.

¹⁸⁸ "El- Mugni " i Ibën Kudames 3/416, "Mësi me të rëndësishme për Ummetin në përgjithësi " të Ibën Bazit fq.15.

(O Zot, jepi këtij përparësi nga ne dhe jepi shpërblim)¹⁸⁹

57-DUAJA ME RASTIN E NGUSHËLLIMIT

(162)

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى... فَتَصَبَّرْ
وَلْتَحْتَسِبْ.

Inne lil-lahi ma ehadhe, ve lehu ma a 'etá, ve kul-lu
shej'in 'indehu bi exhelin musemmá...fel tasbir, vel
tahtesib.

(All-llahu nuk ka marrë asnjë send të cilin s'e ka dhënë
dhe çdo send tek Ai është me kohë të caktuar... Prandaj,
bëj sabër (durim) dhe kërko shpërblim nga All-llahu)¹⁹⁰

Bën të thuhet edhe kjo dua:

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاكَ وَغَفَرَ لِمَيْتِكَ.

A 'ëdhemAllahu exhrek, ve Ahsene 'azáek ve gafere
limejjetik.

(Allahu ta rritë shpërblimin dhe ta shtoftë durimin dhe e
faltë këtë të vdekur)¹⁹¹

58-DUAJA GJATË LËSHIMIT TË TË VDEKURIT NË VARR

(163)

بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ.

¹⁸⁹ Transmeton Bagaviu në librin e tij Sherhus-suneh 5/357.

¹⁹⁰ Transmetojnë: Buhariu 2/80, Muslimi 2/636.

¹⁹¹ Transmeton Imam Neveviu në librin "El-Edhkar" fq.126.

Bismil-lah ve 'ala Sunneti Resulil-lah.

(Me Emrin e All-llahut dhe në bazë të Sunnetit të
Resulull-llahut)¹⁹²

59-DUAJA PAS VARROSJES SË TË VDEKURIT

(164)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ تَبِّتْهُ

Allahumag-fir lehu All-llahumme thebbit hu

(O Zot, falja mëkatet dhe forcoje atë)¹⁹³

60-DUAJA GJATË VIZITËS SË VARREZAVE

(165)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ
لَآحِقُونَ نَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَاقِبَةَ.

Es-selamu 'alejkum ehled-dijari minel-mu`minine vel-
muslimin, ve inná insháAllahu bikum láhikun,

[jerhamullahul-mustakdimine minna vel-muste`hirin]

Es`elullahe lena ve lekumul- 'áfijeh.

¹⁹² Transmeton Ebu Davudi 3/314 me sened të vërtetë. Po ashtu, Ahmed i transmeton versionin tjetër me sened të vërtetë: "Bismil-lah ve Ala mil-lai Resulil-ah" (Me emër të Allahut dhe në fenë e Resulullahut).

¹⁹³ Pejgamberi ﷺ pas përfundimit të varrimit ngrihej në këmbë dhe thoshte: "Kërkonë falje për vëllanë tuaj dhe luteni All-llahun që ta forcojë, sepse ai tani merret në pyetje"; Transmeton Ebu Davudi 3/315, Hakimi i hotë se hadithi është i vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/370.

(Shpëtimi qoftë mbi ju, banorë të varrezave, besimtarë dhe muslimanë, edhe ne, dashtë All-llahu, do t'ju bashkohemi [All-llahu i mëshiroftë ata që kanë kaluar prej nesh edhe ata që do t'ë vijnë pas nesh]; e lus All-llahun [subhanehu ve teala] që të na shpëtojë ne dhe ju)¹⁹⁴

61-DUAJA KUR FRYN ERA

(166)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا.

All-llahumme inni es`eluke hajreha ve e`udhu bike min sherriha

(O Zot, kërkoj nga Ti të mirën e saj dhe kërkoj që të më mbrosh nga e keqja e saj)¹⁹⁵

(167)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ.

All-llahumme inni es`eluke hajreha ve hajre ma fiha, ve hajre ma ursilet bihi, ve e`udhu bike min sherriha ve sherri ma fiha, ve sherri ma ursilet bihi.

(O Zot, kërkoj nga Ti të mirën e saj, të mirën çka del prej saj, të mirën që është dërguar me të, më mbroj nga e

¹⁹⁴ Transmeton Muslimi 2/671 dhe Ibën Maxheh 1/494, me këtë version nga Burejde radijAll-llahu anhu, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e transmeton Muslimi nga hadithi të cilin e transmeton Aishja radijAll-llahu anha 2/671.

¹⁹⁵ Transmetojnë Ebu Davudi 4/326 dhe Ibën Maxheh 2/1228 (Sahih Ibën Maxheh 2/305).

keqja e saj, nga e keqja që del prej saj dhe nga e keqja që është dërguar me të)¹⁹⁶

62-DUAJA KUR MURMURON

(168)

سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ.

Subhanel-ledhi jusebbihur-ra`de bi hamdihi vel melâiketun min hifetihî.

(I Lartmadhërishëm qoftë Ai të Cilin e madhëron murmurima, me falënderimin e Tij, e edhe melaiiket (e madhërojnë) prej frikës ndaj Tij)¹⁹⁷

63-DUATË E SHIUT

(169)

اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ أَجَلٍ.

All-llahumme eskina gajthen mugithen meri`en meri`an nafi`an gajre dârren `âxhilen gajre âxhilen.

(O Zot, të lutem na lësho shi të këndshëm, freskues, të dobishëm e jo të dëmshëm, të menjëhershëm e jo të vonuar)¹⁹⁸

(170)

¹⁹⁶ Transmeton Muslimi 2/616, Buhariu 4/76.

¹⁹⁷ Transmetohet se Abdull-llah Ibën Zubejri radijAll-llahu anhu kur e dëgjonte murmurimën, e ndërpriste bisedën, dhe thoshte... (hadith), Transmeton Maliku në Muveta 2/992, Albani thotë se senedi është i vërtetë (mevkuf).

¹⁹⁸ Transmeton Ebu Davudi 1/303, të cilën Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebu Davud 1/216.

اللَّهُمَّ اغْنِنَا، اللَّهُمَّ اغْنِنَا، اللَّهُمَّ اغْنِنَا.

All-llahumme egithna, All-llahumme egithna, All-llahumme egithna

*(O Zot na lësho shi, O Zot na lësho shi, O Zot na lësho shi)*¹⁹⁹

(171)

اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ، وَأَنْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَخِي بَلَدَكَ الْمَيِّتَ.

All-llahumme eski 'ibâdek, ve behâimek ven-shur rahmetek, ve Ahjii beledetek-mejjit

*(O Zot, begatoji me ujë robërit e Tu dhe gjallesat e Tua, shpërndaje mëshirën Tënde dhe gjallëroje këtë vend Tëndin të vdekur)*²⁰⁰

64-DUAJA KUR BIE SHI

(172)

اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا.

All-llahumme sajjiben nâfi'an

*(O Zot bëje këtë shi të begatshëm, të dobishëm)*²⁰¹

65-DUAJA PASI TË BJERË SHI

(173)

مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ.

Mutirna bi fadlil-lahi ve rahmetihi

*(U furnizua me shi, me mirësinë dhe mëshirën e All-llahut).*²⁰²

66-DUAJA KUNDËR VËRSHIMËS

(174)

اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْأَكَامِ وَالظَّرَابِ، وَبَطُونِ الْأُونِيَّةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ.

All-llahumme havalejna la 'alejna. All-llahumme 'alel-âkâmi vedh-dhirabi, ve butunil-evdijeti, ve menabitish-shexheri.

*(O Zot, rreth nesh e jo mbi ne. O Zot, ktheja kodrave dhe kodrinave, pyjeve dhe luginave)*²⁰³

67-DUAJA KUR TË SHIHET HËNA ERE

(175)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ، وَالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ.

All-llahu Ekber, All-llahumme ehil-lehu 'alejna bil-emni vel-imani, ves-selameti vel-Islami, vet-tevfiki lima tuhibbu ve terdá Rabbena, Rabbuna ve Rabbuke All-llah.

(All-llahu është më i Madhi. O Zot, na mundëso që këtë hënë të re ta presim në qetësi dhe besim, me shpëtim dhe me nënshtrim (ndaj urdhrave të All-llahut sh.p.) dhe me

¹⁹⁹ Transmetojnë: Buhariu 1/224, Muslimi 2/613.

²⁰⁰ Transmeton Ebu Davudi 1/305, Albani e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen), shih Sahih Ebu Davud 1/218).

²⁰¹ Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/518).

²⁰² Transmetojnë: Buhariu 1/205, Muslimi 1/83.

²⁰³ Transmetojnë Buhariu 1/244, Muslimi 2/614.

suksese në atë që Ti, o Zoti ynë, dëshiron dhe je i kënaqur; Zoti ynë dhe yti (oj Hënë) është All-llahu).²⁰⁴

68-DUAJA E AGJËRUESIT KUR TË BËJË IFTAR

(176)

ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ، وَتَبَّتِ الأَجْرُ إِنِ شَاءَ اللّهُ.

Dhehebe Edh-dhameu, veb-tel-letil-'uruku ve thebetel-exhru inshaAllahu.

(Kaloi etja, u lagën venat dhe u realizua shpërblimi, insha-All-llahu).²⁰⁵

(177)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي.

All-llahumme inni es`eluke bi rahmetikel-leti vesi 'at kul-le shej`in en tagfire li.

(O Zot, të lutem me mëshirën Tënde e cila ka përfshirë çdo send, të m'i falësh mëkatet).²⁰⁶

69-DUAJA PARA USHQIMIT

(178)

"Nëse ndokush nga ju fillon të hajë, le të thotë:

بِسْمِ اللّهِ

²⁰⁴ Transmetojnë Tirmidhiu 5/504 dhe Ed-Daremiu 1/336, (Sahih Et-Tirmidhi 3/157).

²⁰⁵ Transmeton Ebu Davudi 2/306 dhe të tjerë (Sahihul-Xhamiu 4/209).

²⁰⁶ Transmeton Ibën Maxheh 1/557, prej duave të Abdullah ibën Ameit, Hafidh ibën Haxheri e ka bërë të mirë (Sherhul-Edhkar 4/342).

Bismil-lah

(Me emër të All-llahut), e nëse harron në fillim të ushqimit, atëherë le të thotë:

بِسْمِ اللّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ.

Bismil-lahi fi evvelihi ve Áhirihi

(Me emrin e All-llahut, në fillim dhe në mbarim).²⁰⁷

(179)

Ai të cilit All-llahu [subhanehu ve teal] ia mundëson të ushqehet, le të thotë:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ.

All-llahumme bárik lena fihî ve et`imná hajren minhu.

(O Zot, na beko në këtë ushqim dhe na furnizo me ushqim më të mirë se ky), e atij që All-llahu ia mundëson të pijë qumësht, le të thotë:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ.

All-llahumme barik lena fihî ve zidna minhu.

(O Zot, na beko në këtë dhe na shto nga ky)²⁰⁸

70-DUAJA PAS USHQIMIT

(180)

الْحَمْدُ لِلّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ.

El-hamdu Lil-lahil-ledhi et`ameni hadha, ve rezekanihi min gajri havlin minni ve la kuvvetin

²⁰⁷ Transmetojnë Ebu Davudi 3/347, Tirmidhiu 4/288, (Sahih Et-Tirmidhi 2/167).

²⁰⁸ Transmeton Tirmidhiu 5/506, (Sahih Et-Tirmidhi 3/158).

(Falënderimi i takon All-llahut, i Cili ma mudësoi ta ha këtë ushqim dhe më furnizoi pa mundin dhe fuqinë time).²⁰⁹

(181)

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا.

Elhamdu Lil-lahi hamden kethiren tajjiben mubareken fihi, gajre[mekfijjin ve la] muvedde'in, ve la mustagnen 'anhu Rabbena.

(E falënderojmë All-llahun me falënde-rime të shumta, të mira dhe të bekuara [të cilat janë të pamjaftueshme], falënderime të pandërprera, për të cilat kemi nevojë, o Zoti ynë).²¹⁰

71-DUAJA E MYSAFIRIT PËR PRONARIN E USHQIMIT

(182)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَأَرْحَمَهُمْ.

All-llahumme barik lehum fi ma rezaktehum vagfir lehum verhamhum.

(O Zot bekoji në atë që i ke furnizuar, faljua mëkatet dhe mëshiroji ata).²¹¹

²⁰⁹ Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, (Sahih Et-Tirmidhi 3/159).

²¹⁰ Transmeton Buhariu 6/214 dhe Tirmidhiu 5/507.

²¹¹ Transmeton Muslimi 3/1615.

72-DUAJA PËR ATË QË TË JAPË TË PISH UJË OSE
DËSHIRON TA BËJË KËTË

(183)

اللَّهُمَّ أَطْعِمِ مَنْ أَطْعَمْتَنِي وَأَسْقِ مَنْ سَقَانِي

All-llahumme et'im men et'ameni ve-ski men sekani

(O Zot, ushqeje atë që më ushqeje dhe jepi të pijë atij që më dha mua të pi).²¹²

73-DUAJA KUR TË BËSH IFTAR TE NDOJË FAMILJE

(184)

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ.

Eftare 'indekumus-sáimun, ve ekele ta 'ámukumul-ebbar, ve sal-let 'alejkumul-Melaikete.

(Bëfshin iftar tek ju agjëruesit, ushqimin tuaj e ngrënshin njerëzit e mirë dhe për ju bëfshin dua (lutje) melaiket).²¹³

74-DUAJA E AGJËRUESIT KUR PREZENTON NË
USHQIM DHE NUK HA

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur të ftohesh ndokush nga ju, le t'i përgjigjet ftesës. Nëse është agjërues, le të bëjë dua (le të lutet për atë person), e nëse s'është agjërues, le të hajë".²¹⁴

²¹² Transmeton Muslimi 3/126.

²¹³ Transmeton Ebu Davud 3/367, Ibën Maxheh 1/556 dhe Nesaiu në [Amelul-jevmi vel-lejleh nr-296-298], i cili thotë se Pejgamberi ﷺ e ka thënë këtë kur ka bërë iftar te ndonjë familje. Këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani në Sahih Ebu Davud 2/730.

²¹⁴ Transmeton Muslimi 2/1054.

75-Ç`DUHET TË THOTË AGJËRUESI KUR TA
OFENDOJË NDOKUSH

(186)

إِنِّي صَانِمٌ إِنِّي صَانِمٌ

Inniî Saim, Inniî Saim.

(Unë jam agjërues, unë jam agjërues)²¹⁵

76-DUAJA KUR TË SHOHËSH PEMËN E PARË TË
POSAPJEKUR

(187)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا
وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدُنَا.

All-llahumme barik lena fi themerina, ve barik lena fi
medinetina, ve barik lena fi sa'ina, ve barik lena fi
muddina.

(O Zot, na i beko frytet tona, na e beko qytetin tonë, na i
beko njësitë matëse (sa-in dhe mudd-in) me të cilat
masim)²¹⁶

77-DUAJA E ATIJ QË TESHTIN

(188)

"Nëse teshtin ndonjëri prej jush, le të thotë:

الْحَمْدُ لِلَّهِ.

²¹⁵ Transmeton Buhariu me Fet-h 4/103, Muslimi 2/806.

²¹⁶ Transmeton Muslimi 2/1000.

El-Hamdu Lil-lah

(Falënderimi i qoftë All-llahut), kurse vëllai i tij a
shoqëruesi le t`i thotë:

يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

JerhamukAll-llah

(All-llahu të Mëshiroftë), e nëse i thotë: JerhamukAll-
llah, (All-llahu të Mëshiroftë), ky le t`ia kthejë:

يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ.

Jehdikumull-llahu ve juslih balekum

(All-llahu ju udhëzofte dhe jua përmirësofte gjendjen
tuaj).²¹⁷

78-Ç`U THUHET JOBESIMTARËVE KUR TESHTIJNË

(189)

يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ.

Jehdikumull-llahu ve juslih balekum

(All-llahu ju udhëzofte dhe jua përmirësofte gjendjen
tuaj).²¹⁸

79-DUAJA PËR TË MARTUARIT

(190)

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ.

BarekAll-llahu leke, ve bareke 'alejke, ve xheme'a
bejnekuma, fi hajrin.

²¹⁷ Transmeton Buhariu 7/125.

²¹⁸ Transmetojnë: Tirmidhiu 5/82, Ahmedî 4/400, Ebu Davud 4/308,
(Sahih Et-Tirmidhi 2/354).

(All-llahu të bekoftë ty edhe pasardhësit e tu dhe ju bashkofi të ju të dy në të mirë).²¹⁹

80-DUAJA GJATË MARTESËS DHE BLERJES SË KAFSHËS

(191)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur dikush martohet ose blen ndonjë shërbëtoje, le të thotë:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ.

All-llahumme inni es`eluke hajreha ve hajre ma xhe'belteha a'alejhi, ve e'udhu bike min sherriha ve sherri ma xhe'belteha 'alejhi.

(O Zot, kërkohet prej Teje të më dhurosh të mirën e saj dhe të mirën nga e cila ajo anon, dhe të lutem të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e keqja nga e cila ajo anon). Po ashtu, nëse dikush blen ndonjë deve (kafshë), le t`a marrë për gungën më të lartë dhe le ta thotë këtë dua.²²⁰

81-DUAJA PARA SE TI AFROHESH BASHKËSHORTES

(192)

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا.

Bismil-lah, All-llahumme xhennibnesh-shejtane, ve xhennibish-shejtane ma rezaktena.

(Me emrin e All-llahut, O Zot, na e largo djallin nga ne dhe nga ai me të cilin do të na furnizosh).²²¹

82-DUAJA ME RASTIN E HIDHËRIMIT

(193)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

E'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-raxhim

(Kërkohet mbrojtjen e All-llahut nga djalli i mallkuar).²²²

83-DUAJA KUR SHEH NDONJË NJERI ME TË META

(194)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا.

El-hamdu Lil-lahil-ledhi 'áfânii mimmebtelake bihi ve feddalenî 'alâ kethirin mimmen haleka tafdilen.

(Falënderimi i qoftë All-llahut i Cili më ka mbrojtur nga kjo me çka të ka sprovuar ty dhe më ka begatuar nga shumë krijesa të Tij)²²³

84-ÇKA DUHET THËNË NË TUBIME

(195)

Transmetohet nga Ibn Omeri, i cili thotë: "Pejgamberi ﷺ para se të ngrihej nga një tubim, numëronte duke thënë 100 herë:

²²¹ Transmeton Buhariu 6/141 Muslimi 2/1028.

²²² Transmetojnë Buhariu 7/99, Muslimi 4/2015.

²²³ Transmeton Tirmidhiu 5/493, 5/494, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153).

²¹⁹ Transmetojnë: autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Et-Tirmidhi 1/316).

²²⁰ Transmetojnë: Ebu Davudi 2/248, Ibën Maxheh 1/617, (Sahih Ibën Maxheh 1/324).

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ

Rabbi-gfir li ve tub 'alejje, inneke Entet-Tevvabul-Gafur.

(O Zoti im, më fal dhe ma prano pendimin, sepse Ti je Pranues i pendimit dhe Falës)²²⁴

85-DUAJA KUR TË PËRFUNDOJË TUBIMI

(196)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

Subhaneke All-llahumme ve biham-dike, Eshhedu en la Ilahe il-la Ente estagfiruke ve etubu ilejke

(I Lartë qofsh, o Zoti im, Ty të takon falënderimi; dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; kërkoj faljen Tënde dhe te Ti pendohem).²²⁵

86-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

غَفَرَ اللَّهُ لَكَ

GaferAll-llahu leke

(All-llahu t'i faltë mëkatet)

(197)

²²⁴ Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/321).

²²⁵ Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Et-Tirmidhi 3/153), Ky është vërtetuar nga Aishja radijAll-llahu anha, e cila ka thënë: "S'është udur Pejgamberi ﷺ në asnjë tubi mose s'ka lexuar Kuranose s'ka falur namaz, pa e përfunduar në këto fjalë... (Hadith)", (Transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:308 dhe Ahmedi 6/77, këtë hadith e ka bërë të vërtetë dr.Faruk Hamadeh në recensimin e tij të librit Amelul-jevmi vel-lejleh të Nesaiut fq.273).

وَلَكَ

ve Leke

(edhe ty).²²⁶

87-DUAJA PËR ATË QË TA BËN NDONJË TË MIRË

(198)

جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا

XhezakAll-llahu hajren

(All-llahu të shpërbleftë me të mira).²²⁷

88-DHIKRI ME TË CILIN ALLAHU TË MBRON PREJ DEXH-XHALLIT

(199)

"Kush i mëson përmendsh dhjetë ajetet e para të sures "EL-KEHF", është i mbrojtur nga dexh-xhalli".²²⁸

Të kërkuarit e mbrojtjes së All-llahut të Madhërishëm nga sprova e dexh-xhallit, pas teshehudit të fundit në çdo namaz.²²⁹

89-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË

إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ

Inni uhibbuke fil-lah

²²⁶ Transmetojnë Ahmedi 5/82, dhe Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, fq.218, nr:421, me recensimin e dr. Faruk Hamades.

²²⁷ Transmeton Tirmidhiu, nr: 2035, (Sahih El-Xhamiu, nr: 6244, dhe Sahih Et-Tirmidhi 2/200).

²²⁸ Transmeton Muslimi 1/555 dhe në transmetimin tjetër: *Dhjetë ajete e fundit të sures B- Kehf* 156.

²²⁹ Shih Hadithet nën nr: 55, 56 nën fusnotën: 79, 80.

(Unë të dua për hir të All-llahut)

(200)

أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

Ehabbekel-ledhi ahbebteni leh

(Të dashitë Ai për hir të të Cilit më deshe)²³⁰

90-DUAJA PËR ATË QË TË OFRON PASURI

(201)

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

BarekAll-llahu leke fi Ehlike ve malike

(Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde)²³¹

91-DUAJA E ATIJ QË TË KA BORXH KUR TA KTHEN
ATË

(202)

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ.

*BarekAll-llahu leke fi Ehlike ve malike, innema xhezáu-
selefi el hamdu vel-edái*

(Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde,
vërtet shpërblimi i borxhit është falënderimi dhe
kthimi)²³²

²³⁰ Transmeton Ebu Davudi 4/333, Albani e ka bërë hadithin të mirë (hasen) në Sahih Sunen Ebi Davud 3/965.

²³¹ Transmeton Buhariu me Fet-h 4/88.

²³² Transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh fq. 300 dhe Ibën Maxheh 2/809, (Sahih Ibën Maxheh 2/55).

2-DUAJA E FRIKËS NGA SHIRKU

(203)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ.

*All-llahumme inni e 'udhu bike en ushrike bike ve ene
a 'ëlemu ve estagfiruke lima la a 'ëlemu*

(O Zot, kërktoj mbrojtjen Tënde nga shirku të cilin e di
dhe kërktoj faljen Tënde për atë që unë nuk e di).²³³

93-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.

BarekAll-llahu fike

(All-llahu të bekoftë)

(204)

وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ.

Ve fike barekAll-llahu

(Edhe ty të bekoftë All-llahu).²³⁴

94-DUAJA KUNDËR

MBËSHTETJES NË OGURE

(205)

اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

²³³ Transmeton: Ahmedi 4/403 dhe të tjerë, (Sahih El-Xhamiu 3/233 dhe Sahih Et-tergib ve Et-terhib të autorit Albani 1/19).

²³⁴ Transmeton Ibën Sunnij, fq. 138, nr. 278, El-Vabil ES-Sajjib, të Ibnul- Kajjimit fq. 304, me recensimin e Beshir Muhammed Nuajm.

All-llahumme la tajre il-la tajruke ve la hajre il-la hajruke, ve la ilahe gajruke.

(O Zot, s'ka tajre²³⁵ përveç tajres Sate, s'ka të mirë përveç të mirës Sate dhe s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje).²³⁶

95-DUAJA GJATË HIPJES NË MJETIN E UDHËTIMIT

(206)

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ.

Bismil-lah, vel-Hamdu Lil-lah [Subhanel-ledhi sehare lena hadha ve ma kunna lehu mukrinin ve inná ilá Rabbina le munkalibún.], EL-Hamdulil-lah, (3 herë), All-llahu Ekber, (3 herë), Subhaneke All-llahumme inni dhalem-tu nefsi fagfir li, fe innehu la jagfirudh-dhunube il-la Ente.

²³⁵ Mbështetje në ogure, në parashenja të këqija ose të mira.

²³⁶ Transmeton A hmedi 2/220 dhe Ibën Sunnij nr: 292, Albani e ka bërë të vërtetë në Silsiletul-Ehadith es-Sahih 3/54, nr: 1065, kurse sa i përket parashiki-mit të së mirës (për të cilin arabët përdorin termin El-Fe`lun sh.p.) i pëlqente kjo fjalë Pejgamberit alejhis-selam dhe për këtë e dëgjoi një fjalë të mirë prej një personi dhe i pëlqeu dhe tha: "E morëm fjalën tënde të mirë (Fe`lin), nga goja jote". Transmetojnë Ebu Davudi dhe A hmedi. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Silsiletul-Ehadith Es-Sahih 2/363, te Ebi Ali-Shejh në librin Ahlaku i Pejgamberit alejhis-selam fq. 270.

(Me e mrin e All-llahut, falënderimi i takon All-llahut, i Lartmadhërishëm qoftë Ai i Cili i nënshtroi këto për ne, sepse ne nuk do të kishim mundësi ta bënim këtë; ne me të vërtetë te Zoti ynë do të kthehem; Falënderimi i qoftë All-llahut, Falënderimi i qoftë All-llahut. Falënderimi i qoftë All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Madhi; All-llahu është më i Madhi, i Lartë qofsh o Zoti i m, u në i kam bërë dëm (zullum) vetvetes, prandaj më fal mua, sepse askush përveç teje nuk mund t'i falë mëkatet)²³⁷

96-DUAJA E UDHËTIMIT

(207)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْتَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْتَظَرِ وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ.

All-llahu ekber, All-llahu ekber, All-llahu ekber! (3 herë)

Subhanel-ledhi sehare lena hadha ve ma kunna lehu mukrinin ve inná ilá Rabbina le munkalibún. All-llahume inná nes`eluke fi seferina hadha el-birre vet-takva ve minel-`ameli ma terdá, All-llahume hevvin `alejna seferena hadha vetvi `anna bu`deh, All-llahume entes-sahibu fis-sefer vel-halifetu fil ehl, All-llahume inni

²³⁷ Transmetojnë: Ebu Davudi 3/34, Tirmidhiu 5/501 (Sahih Et-Tirmidhi 3/156).

e'udhu bike min va'ëthais-sefer ve keâbetil-mendhar ve
sú il-munkalebi fil-mali vel-ehl. (3 herë)

(All-llahu është më i madhi!)

I Lartmadhërishëm q ofitë A i q ë i n ënshtroi këto për ne,
sepse ne nuk do të kishim pasur mundësi ta bënim këtë.
Ne me të vërtetë tek Zoti ynë do të kthehemi. O Zoti ynë,
të lutemi që në udhëtimin tonë të na mundësosh të bëjmë
mirësi dhe të jemi të devotshëm, të bëjmë vepra me të
cilat Ti je i kënaqur. O Zoti ynë, na e lehtëso neve
udhëtimin tonë dhe na e bëj të rehatshme rrugën. O Zoti
ynë, Ti je shoqëruar në udhëtim dhe mbrojtës i familjes
sonë. O Zoti im, kërkoj që të më mbrosh nga vështirësitë
e udhëtimit dhe nga kënaqësitë e tij, nga shikimet
qëllimkëqija dhe nga telashet me pasuri dhe familje).

Pejgamberi ﷺ, kur kthehej nga udhëtimi, i thoshte të
njëjtat fjalë, dhe shtonte:

أَيُّونَ تَأْتِيُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.

Ájibún táibún 'ábidún li Rabbina hámidún

(U kthjem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit
tonë falënderim)²³⁸

97-DUAJA GJATË HYRJES NË NDONJË FSHAT A QYTET

(208)

²³⁸ Transmeton Muslimi 2/998.

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أُظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ،
وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أُضْلَلْنَ وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا ذُرِّيْنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ
الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ
مَا فِيهَا.

All-llahumme Rabbes-semavatis-seb 'i ve ma adhlelne, ve
Rabbel-eredines-seb 'i ve aklelne, Rabbesh-shejâtini ve
ma adlelne, ve Rabber-rijâhi ve ma dherejne. Es`eluke
hajre hadhihil-karjeti ve hajre ehliha, ve hajre ma fiha,
ve e'udhu bike min sherriha ve sherri ehliha, ve sherri
ma fiha.

(O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe i asaj që e mbulojnë,
Zot i shtatë tokave dhe asaj që ato mbajnë, Zot i
shejtanëve dhe i atyre që ata i kanë dërguar në humbje,
Zot i erës dhe asaj që ato shpërndajnë, të lutem të më
japësh të mirën e këtij fshati, mirësinë e banorëve të tij, të
mirën e asaj që gjendet në të dhe kërkoj që të më mbrosh
nga dëmi i këtij fshati, dëmi i banorëve të tij dhe dëmi i
asaj që gjendet në të)²³⁹

98-DUAJA E HYRJES NË TREG

(209)

²³⁹ Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë, kurse
Dhehebiu e ka pëlqyer 2/100. Transmeton gjithashtu Ibën Sunnij
nr: 524. Ibën Haxheri, në redaktimin e librit "El-Edhkare" 5/154, e ka
bërë të mirë (hasen). Ibën Bazi thotë: Këtë hadith e transmeton
Nesaiu, me sened të mirë (Tuhfetul-Ahjar fq.37).

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ
حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku
ve lehul-hamdu, juhji ve jumitu, ve Huve hajjun la jemutu
bi jedihi el-hajru ve Huve 'alá kul-li shej`in Kadir.*

(S`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të
Pashoq; Atij i takon sundimi dhe vetëm Atij i takon
falënderimi; Ai jep jetë dhe vdekje, ndërsa Ai është i
Gjallë i Cili nuk vdes kurrë. Në Dorën e Tij është e mira
(hajri) dhe mbi çdo send Ai është i plotfuqishëm)²⁴⁰

99-DUAJA KUR TË PENGOHET MJETI I UDHËTIMIT

(210)

بِسْمِ اللَّهِ

Bismil-lah

*(Me emrin e All-llahut).*²⁴¹

100-DUAJA E UDHËTARIT PËR ATË QË NUK UDHËTON

(211)

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِعُهُ.

²⁴⁰ Transmetojnë: Tirmidhiu 5/291 dhe Hakimi 1/538. Albani e ka
bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ibën Maxheh 2.21 dhe Sahih Et-
Tirmidhi 3/152.

²⁴¹ Transmeton Ebu Davudi 4/296, Albani e ka bërë të vërtetë në librin
Sahih Ebi Davud 3/941.

Estevdi 'ukumull-llahe el-ledhi la tedi'u vedai 'uhu

*(Ju lë nën kujdes të All-llahut, i Cili nuk i humb porosinë
e Tij).*²⁴²

101-DUAJA E ATIJ QË NUK UDHËTON PËR UDHËTARIN

(212)

أَسْتَوْدِعُ اللَّهُ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

*Estevdi 'ull-llahe dineke ve emánetek, ve
havátime 'amelike.*

*(Në mbrojtjen e All-llahut qofshin feja jote, besa jote dhe
përfundimi i punëve tuaja)*²⁴³

(213)

زُوِّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ.

*Zevvedek All-llahu Et-takvá, ve Gafere dhenbek, ve
jessere lekel-hajre hajthu ma kunte*

*(Të furnizoftë All-llahu me devotshmëri, t`i faltë mëkatet
dhe t`i lehtësoftë punët e mira kudo që të jesh).*²⁴⁴

102-TEKBIRI DHE TESBIHU GJATË UDHËTIMIT

(214)

*Transmetohet nga Xhabiri radij All-llahu anhu, i cili ka
thënë: "Kur hipnim (në mjetin e udhëtimit), merrnim*

²⁴² Transmetojnë Ahmedi 2/403, Ibën Maxheh 2/943 (Sahih Ibën
Maxheh 2/133).

²⁴³ Transmetojnë: Ahmedi 2/7, Tirmidhiu 5/499, (Sahih Et-Tirmidhi
2/155).

²⁴⁴ Transmeton Tirmidhiu (Sahih et-Tirmidhi 3/155).

tekbir, ndërsa kur zbrisnim, e madhëronim All-llahun (d.m.th. e bënim tesbih)”.²⁴⁵

103-DUAJA E UDHËTARIT PARA AGIMIT TË
MËNGJESIT

(215)

سَمِعَ سَامِعَ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بِلَاغِهِ عَلَيْنَا. رَبَّنَا صَاحِبِنَا وَأَفْضَلِ عَلَيْنَا عَائِدًا
بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ.

Semme 'a sâmi 'un bi hamdil-lahi, ve husni belâihi
'alejna. Rabbenâ Sâhibnâ ve efdil 'alejna 'âidhen bil-lahi
minen-nar.

(Ai që dëgjon dhe që ka dëgjuar për falënderimin tonë ndaj All-llahut, për begatitë e Tij dhe mirësitë e Tij ndaj nesh; O Zoti ynë, na shoqëro dhe na jep dhunti duke kërkuar mbrojtjen Tënde prej zjarrit)²⁴⁶

²⁴⁵ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/135).

²⁴⁶ Transmeton Muslimi 4/2086, shih Komentin e Neveviut 4/2080.

104-DUAJA KUR TË NDALESH NË NDONJË VEND,
QOFTË NË UDHËTIM A JO

(216)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka.

(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut, nga sherri (e keqja) që ka krijuar)²⁴⁷

105-DUAJA E KTHIMIT NGA UDHËTIMI

(217)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ، أَيُّونَ تَأْتِيُونَ، عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعَدَّهُ، وَتَصَرَ
عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

All-llahu Ekber, All-llahu Ekber, All-llahu Ekber:

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku
ve lehul hamdu ve huve ala kul-li shej'in kadir âjibûn
tâibûn 'âbidûn li Rabbina hâmidûn. SadekAll-llahu
va'deh, ve nesare 'abdeh, ve hezemel-ahzâbe vahdeh.

(S'ka të adhuroar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. U kthjem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit tonë falënderim, All-llahu e

²⁴⁷ Transmeton Muslimi 4/2080. Këtë e thoshte kur kthehej nga ndonjë betejë ose kur kthehej nga Haxh-xhi.

përmbushi premtimin e Tij, e ndihmoi robin e Tij dhe i mposhti grupacionet Vetëm [pa ndihmën e askujt])²⁴⁸

106-Ç`THOTË AI QË MERR LAJME TË KËQIJA OSE TË MIRA

(218)

Pejgamberi ﷺ kur i ndodhte ndonjë e mirë, thoshte:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

El-Hamdu Lil-lahil-ledhi bi ni'emetihi tetimmus-salihát.

(Falënderimi i qoftë All-llahut i Cili me begatinë e Tij i plotëson punët e mira) ndërsa për ndonjë lajm të keq, thoshte:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

"El-Hamdu Lil-lahi 'alá kul-li hál"

(Falënderimi i takon All-llahut për çdo gjendje)²⁴⁹

107-VLERA E PËRSHËNDETJES (SALAVATIT) MBI PEJGAMBERIN ﷺ

(219)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kush më dërgon mua një salavat, All-llahu i Madhërishëm ka për t'i dërguar atij dhjetë salavate."²⁵⁰

²⁴⁸ Buhariu 7/163, Muslimi 2/980.

²⁴⁹ Transmeton Ibën El-Sunnij në Amelul-jevmi vel-lejleh, dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë 1/499. Gjithashtu Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 4/201.

²⁵⁰ Transmeton Muslimi 1/288.

(220)

Pastaj ka vazhduar:

"Mos e bëni varrin tim festë (për vizitë), por bini salavat mbi mua, se salavati juaj më arrin mua kudo që të jeni".²⁵¹

(221)

Për këtë, po ashtu, ka thënë:

"Koprrac është ai i cili kur përmendem pranë tij, nuk bie salavat mbi mua".²⁵²

(222)

Pastaj ka shtuar:

"All-llahu ka melaike të cilat shëtisin nëpër tokë dhe m'i përcjellin përshëndetjet e ummetit tim".²⁵³

(223)

dhe në fund Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"S'më përshëndet askush e që All-llahu të mos ma kthejë shpirtin derisa t'ia kthej përshëndetjen".²⁵⁴

108-PËRHAPJA E SELAMIT

(224)

²⁵¹ Transmetojnë Ebu Davudi 2/218, Ahmedi 2/367. Albani e ka bërë të vërtetë në Librin Sahih Ebi Davud 2/383.

²⁵² Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë (Sahih El-Xhamiu 3/25 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/177).

²⁵³ Transmetojnë Nesaiu dhe Hakimi 2/421. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih En-Nesai 1/274.

²⁵⁴ Transmeton: Ebu Davudi nr.2041, Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ebi Davud.

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"S'keni për të hyrë në Xhennet, derisa të besoni dhe s'keni besuar derisa të duheni. A t'ju udhëzoi në një gjë të cilën nëse e veproni keni për t'u dashur. Përhapeni selamin ndërmjet jush".²⁵⁵

(225)

"Kush i tubon tri cilësi, e ka tubuar (përfshirë) besimin: Të qenët joegoist, dhënien e selamit njerëzve dhe dhënien e sadakasë në skamje".²⁵⁶

(226)

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri (All-llahu qofitë i kënaqur më të) se një njeri e ka pyetur Pejgamberin ﷺ:

"Cili është Islami më i mirë?"

Pejgamberi ﷺ i tha: "T'i ushqesh nevojtarët, t'i japësh selam atij të cilin e njeh dhe atij të cilin nuk e njeh".²⁵⁷

109-SI DUHET KTHYER SELAMIN JOBESIMTARËVE,
NËSE JAPIN SELAM

(227)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Nëse ju japin selam Ehli Kitabët, 258 thuajuni:

وَعَلَيْكُمْ

²⁵⁵ Transmeton Muslimi 1/74 dhe të tjerë.

²⁵⁶ Transmeton Buhariu me Fet-h 1/82, nga Ammari radij All-llahu anhu, mevkuf.

²⁵⁷ Transmetojnë: Buhari me Fet-h 1/55, Muslimi 1/65.

²⁵⁸ Me fjalën Ehli Kitab nënkuptojmë: të krishterët dhe çifutët.

"Ve 'alejkum"

(Edhe mbi ju)²⁵⁹

110-Ç`DUHET THËNË KUR KËNDON GJELI DHE
PËLLET GOMARI

(228)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur ta dëgjoni gjelin duke kënduar, luteni All-llahun që t'ju jap nga të mirat e Tij, sepse ai (gjeli) e ka parë melekun, ndërsa kur ta dëgjoni palljen e gomarit, kërkoni mbrojtjen e All-llahut nga shejtani, sepse ai e ka parë shejtanin".²⁶⁰

111-Ç`DUHET THËNË KUR TË LEHIN QENTË NATËN

(229)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur t'i dëgjoni të lehurat e qenve dhe palljet e gomarëve në mbrëmje, kërkoni mbrojtjen e All-llahut prej tyre, sepse ata shohin atë që ju nuk e shihni".²⁶¹

112-DUAJA PËR ATË TË CILIN E KE OFENDUAR

(230)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

²⁵⁹ Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 1/42, Muslimi 4/1795.

²⁶⁰ Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 6/350, Muslimi 4/2092.

²⁶¹ Transmetojnë: Ebu davudi 4/327 dhe Ahmedi 3/306. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebi Davud 3/961.

All-llahumme fe ejjuma mu'minin sebebtehu fexh'al
dhalike lehu kurbeten ilejke jevmel kijameti

“O Zot, cilindo besimtar që e kam ofenduar, bëja atij
këtë afrim te Ti Ditën e Gjykimit”.²⁶²

113-Ç'THOTË MUSLIMANI KUR TA LAVDËROJË
VËLLANË E VET (NË FE)

(231)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

“Nëse ndonjëri prej jush e lavdëron shokun e tij, le të thotë: “E
konsideroj filanin të këtyllë, e All-llahu e di më së miri për të
dhe nuk e lavdëroj askënd para All-llahut, e konsideroj (nëse di
për të) kështu dhe kështu”.²⁶³

114-Ç'DUHET TË THOTË MUSLIMANI KUR TA
LAVDËROJË DIKUSH

(232)

اللَّهُمَّ لَا تَوَاحِدُنِي بِمَا يَقُولُونَ وَأَعْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ وَاجْعَلْنِي خَيْرًا مِمَّا
يُظُنُّونَ

All-llahumme la tuáhidhni bima jekú-lún, vagfir lí ma la
ja 'ëlemun [vexh-'alní hajren mimma jedhunnún]

(O Zot, mos më dëno për atë që thonë, m'i fal ato që nuk i
dinë, [dhe më bëj më të mirë sesa mendojnë])²⁶⁴

²⁶² Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/171, Muslimi 4/2007).

²⁶³ Transmeton Muslimi 4/2296.

²⁶⁴ Transmeton: Buhariu në librin El-Edebul-Mufred, nr.761, senedin
e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Albani në librin e tij Sahih El-
Edebul-Mufred nr.585, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e

115-TELBIJA PËR HAXHXH DHE UMRE

(233)

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنَّعْمَتَ، لَكَ وَالْمُلْكَ،
لَا شَرِيكَ لَكَ.

Lebbejk All-llahumme Lebbejk, Leb-bejk La sherike Leke
Lebbejk, innel-Hamde ven-ni 'ëmete leke vel-Mulk Lá
sherike Lek

(Të përgjigjem o Zot, të përgjigjem, Ti je i Pashoq, vetëm
Ty të përgjigjem, falënderimi të takon vetëm Ty. Të gjitha
begatitë dhe e tërë pasuria janëTuajat, Ti je i parival (i
Pashoq).²⁶⁵

116-TEKBIRI ME RASTIN E AFRIMIT TË HAXHERUL-
ESVEDIT

(234)

Pejgamberi ﷺ ka bërë tavaf rreth Qabes, i hipur mbi
deve, dhe sa herë që vinte te Haxherul-esvedi ia drejtonte
shkopin e vet dorë dhe merrte tekbir.²⁶⁶

117-DUAJA NDËRMJET RUKNUL-JEMANIT DHE
HAXHERUL-ESVEDIT

(235)

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

transmeton Bejhekiu në librin e tij Shuabul-Iman 4/228, me rrugë
tjetër të transmetimit.

²⁶⁵ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/408, Muslimi 2/841).

²⁶⁶ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/476 dhe 3/472).

Rabbena átiná fid-dunja haseneten ve fil-áhireti
haseneten vekina 'adháben-nar.

(O Zoti ynë, na jep të mira në këtë botë dhe në Ahiret dhe
na ruaj prej dënimit të zjarrit [Xhehennemit]).²⁶⁷

118-DUAJA E QËNDRIMIT MBI SAFFA DHE MERVE

(236)

Kur i është afruar Pejgamberi ﷺ Saffas, e ka lexuar
ajetin:

(إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ...)

أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ.

"*Innes-safa vel-merve min she'airil-lahi...*" *ebdeu bima*
bede All-llahu bihi

dhe ka thënë: "Po filloj me atë që ka filluar All-llahu".

Pastaj ka filluar nga Saffaja, është ngjitur mbi të derisa e
ka parë Qaben, është drejtuar nga kibla, e ka madhëruar
njëjësinë e All-llahut, ka marrë tekbir dhe ka thënë:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul-Mulku
ve lekul-Hamdu ve Huve 'alá kul-li shej'in Kadir, La
ilahe il-lAll-llahu vahdeh, enxheze va 'deh, ve nesare
'abdeh, ve hezemel-ahzabu vahdeh.

(S'ka të adhuroar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq,
Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i
Plotfuqishëm mbi çdo send; e përmbushi premtimin e Tij,
e ndihmoi robin e Tij dhe vetë i mposhti grupacionet [pa
ndihmën e askujt]).²⁶⁸

119-DUAJA NË DITËN E AREFATT

(237)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Fjala më e mirë të cilën e kam thënë unë dhe
Pejgamberët para meje, është:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ.

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul-Mulku
ve lekul-Hamdu ve Huve 'alá kul-li shej'in Kadir

(S'ka të adhuroar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq,
Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i
Plotfuqishëm mbi çdo send).²⁶⁹

120-PËRKUJTIMI I ALL-LLAHUT TE MESH'ARIL- HARAMI

Pejgamberi ﷺ i hipi deve derisa arriti te Mesh'aril-
harami, iu drejtua kibles (bëri dua, mori tekbire, lartësoi
madhërinë dhe njëjësinë e All-llahut). Kështu vazhdoi
përderisa nuk u bë qielli shumë i kuqërremtë dhe u

²⁶⁷ Transmetojnë: Ebu Davudi 2/179, Ahmedi 3/411, dhe Bagaviu në
librin Sherhus-Sunneh 7/128. Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin
Sahih Ebi Davud 1/354, ndërsa ajeti është në suren El-Bekare 201.

²⁶⁸ Transmeton Muslimi 2/888.

²⁶⁹ Transmeton Tirmidhiu. Albani e ka bërë të mirë (hasen) (Sahih Et-
tirmidhi 3/184 dhe Silsiletul-Ehadith Es-sahiha 4/6).

*larga para se të perëndojë dielli.*²⁷⁰

121-MARRJA E TEKBIREVE ME RASTIN E GJUAJTJES
SË GURËVE NË XHEMERAT²⁷¹

(239)

Sa herë që Pejgamberi ﷺ e gjuante një gur (në Mina) në cilindro nga tri xhemeratet (gjuajtjet), ecte pak, ndalej dhe me duar të ngritura bënte dua i kthyer nga Kibla. Këtë e bënte gjatë gjuajtjes së parë dhe të dytë, ndërsa kur bënte gjuajtjen e tretë, pas çdo guri të hedhur merrte tekbir dhe largohej duke mos u ndalur fare tek ai.²⁷²

122-DUAJA ME RASTIN E DËGJIMIT TË NDONJË
LAJMI TË ÇUDITSHËM, TË GËZUESHËM

(240)

سُبْحَانَ اللَّهِ!

SubhanAll-llah

(I Lartë qoftë All-llahu)²⁷³

(241)

اللَّهُ أَكْبَرُ!

All-llahu Ekber

(All-llahu është më i madhi)²⁷⁴

²⁷⁰ Transmeton Muslimi 2/891.

²⁷¹ Hedhja e gurëve në tri vende në Mina gjatë Haxhxit.

²⁷² Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/581, 3/583, 3/584). Gjithashtu transmeton edhe Muslimi.

²⁷³ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 1/210, 390, 414 dhe Muslimi 4/1857).

123-SI DUHET TË VEPROJË AI TË CILIT I NDODH DIÇ
QË E GËZON

(242)

Pejgamberit ﷺ kur i ndodhte ndonjë gjë që e gëzonte, përulej në sexhde në shenjë falënderimi All-llahut të Madhërishëm.²⁷⁵

124-Ç' THOTË AI QË NDIEN DHIMBJE NË TRUPIN E
VET

(243)

Vëre dorën në vendin që të dhembë, dhe thuaj:

بِسْمِ اللَّهِ. أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقَدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ.

Bismil-lah. E'udhu bil-lahi ve kudretihi min sherri ma exhidu ve uhádhiru. (3 herë)

(Në emër të All-llahut. Kërkoj mbrojtjen e All-llahut me fuqinë e Tij nga e keqja e kësaj që ndiej dhe frikohem)²⁷⁶

125-DUAJA E ATIJ QË FRIKOHET SE MOS PO E MERR
DIKË MËSYSH

(244)

Nëse ndokush nga ju sheh diç që i pëlqen tek vëllai i tij, në veten e tij a në pasurinë e tij, le të lutet që All-llahu t'ia bekojë këtë gjë, sepse syri është hak (i vërtetë).²⁷⁷

²⁷⁴ Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 8/441) (Sahih Et-Tirmidhi 3/103 dhe 2/235, dhe shih Musnedin e Imam Ahmedit 5/218).

²⁷⁵ Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Ibën Maxheh 1/233 dhe Irvaul-Galil 2/226).

²⁷⁶ Transmeton Muslimi 4/1728.

²⁷⁷ Transmetojnë Ahamedi në Musnedin e tij 4/447, Ibën Maxheh dhe

126-Ç'DUHET THËNË NË RASTE TË FRIKËS

(245)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

La Ilahe il-lall-llah

(S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut)²⁷⁸

127-Ç'DUHET THËNË GJATË THERJES SË
KAFSHËVE A TË KURBANIT

(246)

بِسْمِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي.

Bismil-lah, vAll-llahu Ekber, [All-llahumme minke ve leke] All-llahumme tekabbel minni.

(Me emrin e All-llahut, All-llahu është më i madhi [O Zot kjo është nga Ti dhe për ty], O Zoti im, pranoje këtë nga unë.)²⁷⁹

128-ÇKA THUHET PËR LARGIMIN E KURTHAVE TË
SHEJTANËVE

(247)

Maliku. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 1/212, (shih recensimin e librit Zadul-Me'ad të Shuajb dhe Abdul-Kadër Arnautit 4/170).

²⁷⁸ Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 6/181), Muslimi 4/2208.

²⁷⁹ Transmetojnë Muslimi 3/1557 dhe Bejhekiu 9/287, pjesa e hadithit ndërmjet kllapave gjendet te Bejhekiu 9/287. Fjalinë e fundit e kam cekur në bazë të kuptimit nga transmetimi i Muslimit.

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهَا مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبِرَأٍ وَتَرَأٍ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَارْحَمَنُ.

E'udhu bi kelimatil-lahi Et-tammâti el-leti la juxhâvizuhunne berrun ve la faxhirun min sherri ma halaka, ve bere`e ve dher`e, ve min sherri ma jenzilu mines-semâi, ve min sherri ma ja`eruxhu fiha, ve min sherri ma dhere`e fil-erdi, ve min sherri ma jahruhu minha, ve min sherri fitenil-lejli ven-nehâr, ve min sherri kul-li târikin il-la târikan, jatruku bi hajrin, já Rahmânu.

(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut, të cilat nuk mund t'i tejkalojë asnjë bamirës e as i prishur, nga dëmi i asaj që ka krijuar, nga dëmi i asaj që zbret nga qielli, nga dëmi i asaj që ngjitet në të, nga dëmi i asaj që është mbi tokë dhe i asaj që del nga ajo, nga dëmi i sprovave të natës dhe të ditës dhe nga dëmi i çdo udhëtari të natës, përveç atij që vjen me të mirë, o i Gjithëmëshirshëm).²⁸⁰

129-TË KËRKUARIT FALJE DHE PENDIMI

(248)

Ebu Hurejra radijAll-llahu anhu thotë: "E kam dëgjuar Pejgamberin ﷺ duke thënë: "Pasha All-llahun, unë

²⁸⁰ Transmeton Ahmedi 3/419, me sened të vërtetë. Gjithashtu transmeton edhe Ibën El-Sunnij, nr.637. Abdulkadër Arnauti e ka vërtetuar senedin e tij në vlerësimin e tij të librit të Tahaviut, fq.133 dhe (Mexhmea EZ-Zevaid 1/127).

kërkoj falje prej All-llahut dhe pendohem tek Ai më tepër se njëqind herë në ditë".²⁸¹

(250)

dhe ka thënë ۞:

"O ju njerëz, pendohuni tek All-llahu, sepse unë pendohem njëqind herë në ditë."²⁸²

(251)

dhe ka thënë ۞: "Kush thotë:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ.

Estagfirullahel- 'Adhim el-ledhi la ilahe il-la Huve, El-Hajjul-Kajjumu ve etubu ilejhi

(Kërkoj faljen e All-llahut të Madhërishëm, përveç të Cilit nuk ka të adhuruar tjetër, që është i Gjallë përgjithmonë dhe Mbikëqyrës i Përherëshëm dhe tek Ai pendohem), All-llahu do t'ia falë atij edhe në qoftë se ka ikur nga beteja".²⁸³

Dhe ka thënë ۞: "All-llahu më së tepërmi i afrohet robit të vet në pjesën e fundit të natës, nëse ke mundësi të jesh prej atyre që e përmendin All-llahun në atë moment, bëhu!"²⁸⁴

Dhe ka thënë ۞:

"Robi është më afër Zotit të Tij kur është në sexhde, prandaj shpeshtoni lutjet (në sexhde)!"²⁸⁵

Dhe ka thënë ۞:

Me të vërtetë, disa herë zemrën time e kaplon gafleti (pakujdesia), andaj kërkoj falje prej All-llahut njëqind herë në ditë."²⁸⁶

130-VLERA E TESBIHUT,²⁸⁷ TAHMIDIT,²⁸⁸ TEHLILIT²⁸⁹
DHE E TEKBIRIT²⁹⁰

(254)

Ka thënë Pejgamberi ۞:

Kush thotë:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ.

SubhanAll-llahi ve bihamdihi

(I Lartë qoftë All-llahu dhe Atij i takon falënderimi), njëqind herë në ditë, i fshihen mëkatet, edhe nëse ato janë sa shkuma e detit".²⁹¹

(255)

Dhe ka thënë ۞: Kush thotë:

²⁸¹ Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/101).

²⁸² Transmeton Muslimi 4/2076.

²⁸³ Transmetojnë: Ebu Davud 2/85, Tirmidhi 5/569 dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/511. Po ashtu Albani e ka bërë të vërtetë (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul li Ehadith Er-Resul ۞ 4/389, 390 me recensimin e Arnautit).

²⁸⁴ Transmetojnë: Tirmidhiu, Nesaiu 1/279 dhe Hakimi, (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul, me recensimin e Arnautit 4/144).

²⁸⁵ Transmeton Muslimi 1/350.

²⁸⁶ Transmeton: Muslimi 4/2075 (Shih Xhamiu El-usul 4/386).

²⁸⁷ Të thuhet: SubhanAll-llah [I Lartë qoftë All-llahu].

²⁸⁸ Të thuhet: El-Hamdu Lil-lah [Falënderimi i takon All-llahut].

²⁸⁹ Të thuhet: La ilahe il-lal-llah [S'ka të adhuruar përveç All-llahut].

²⁹⁰ Të thuhet: All-llahu Ekber [All-llahu është më i Madhi].

²⁹¹ Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2071.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La Ilahe il-IAll-llahu vahdehu la sherike Leh, Le hul mulku ve Le hul hamdu ve Huve 'alá kul-li shej`in kadir (10 herë)

(S`ka të adhurar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send), ka shpërblimin sikur t`i ketë liru ar katër persona nga bijtë e Ismailit".²⁹²

(256)

Ka thënë Pejgamberi ﷺ: "Dy fjalë janë të lehta për gjuhën, të rënda në peshojë, e të dashura te i Gjithëmëshirshmi:

(257)

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ

SubhanAll-llahi ve bihamdihi, SubhanAll-llahil-Adhim.

(I Lartë qoftë All-llahu, vetëm Atij i takon Falënderimi, i Lartë qoftë All-llahu i Madhërishëm)²⁹³

(258)

Dhe ka thënë Pejgamberi ﷺ: "Të them:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llahi, vel-Hamdu Lil-lahi, vela ilahe il-IAll-llahu, vAll-llahu Ekber", është më e dashur për mua sesa e tërë ajo që e rrezon dielli".²⁹⁴

(259)

Gjithashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "A s`doni të fitoni çdo ditë nga njëmijë sevape? Një nga të pranishmit pyeti: Si t`i fitojmë njëmijë sevape? Ai tha: Thuaj njëqind herë SubhanAll-llah, e shkruhen njëmijë të mira, ose shlyhen një mijë mëkate".²⁹⁵

(260)

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ.

"Kush thotë: "SubhanAll-llahil- 'Adhim ve bihamdihi," " i mbillet një pemë (hurme) në Xhennet".²⁹⁶

(261)

Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "O Abdull-llah i bën Kajs, a dëshiron të të udhëzoj tek një thesar prej thesarëve të Xhennetit? Unë i thashë: "Po, o i Dërguari i All-llahut". Ai më tha: " Thuaj:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

La Havle ve la kuvvete il-la bil-lah

(S`ka ndryshim e as forcë, pos me ndihmën e All-llahut).²⁹⁷

²⁹⁴ Transmeton Muslimi 4/2072.

²⁹⁵ Transmeton Muslimi 4/2073.

²⁹⁶ Transmetojnë: Tirmidhiu 5/511, Hakimi 1/501 e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer. (Sahih El-Xhamiu 5/531 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/160).

²⁹² Transmetojnë Buhariu 7/167 dhe Muslimi 4/2071.

²⁹³ Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2072.

(262)

Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: "Fjalët më të dashura tek All-llahu janë katër:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah, velhamdulil-lah, ve Lailahe il-la All-llah, vAll-llahu Ekber. S`te bëhet dëm me cilëndo prej tyre të fillosh.²⁹⁸

(263)

Ka ardhur një beduin te Pejgamberi ﷺ dhe i ka thënë: "Ma mëso një fjalë të cilën do ta them". Pejgamberi [sal-lallahu alejhi ve sel-em] i tha: Thuaj:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ.

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike lehu, All-llahu Ekberu kebiren, ve-lhamdu lil-lahi kethiren, SubhanAll-llahi Rabbil-'Alemin, La Havle ve La Kuvvete il-la bil-lahil-'Azizil-Hakim.

(S`ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, All-llahu është më i Madhi, Falënderimi i shumtë i t akon All-llahut, i Lartë q ofhtë All-llahu, Zoti i botërave. S`ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e All-llahut). Beduini tha: "Këto janë për Zotin tim, e çka për mua?" Tha Pejgamberi ﷺ: "Thuaj:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي

All-llahummag-fir li, ver-hamni, veh-dini, ver-zukni.

(O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më udhëzo dhe më furnizo)²⁹⁹

(264)

Kur ndonjë njeri e pranonte fenë Islame, Pejgamberi ﷺ ia mësonte namazin, pastaj e urdhëronte që të lutet me këto fjalë:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي

All-llahummag-fir li, ver-hamni, veh-dini, ve 'áfini, ver-zukni

(O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më udhëzo, më jep shëndet dhe më furnizo).³⁰⁰

(265)

Duaja më e vlefshme është: Elhamdulil-lah, kurse dhikri (përkujtimi i All-llahut) më i mirë është: La ilahe il-lAll-llah.³⁰¹

(266)

Gjërat e mira të cilat mbesin të pavdekshme janë fjalët:

²⁹⁹ Transmeton Muslimi 4/2072 dhe ka shtuar Ebu Davudi: "Pasi e ka lexuar shpirtin beduin, Pejgamberi ﷺ ka thënë: I ka mbushur të dy duart me mësi". 1/220.

³⁰⁰ Transmeton Muslimi 4/2073 dhe në një transmetim tjetër të Muslimit: "Sepse me të vërtetë këto t'i tubojnë këtë botë dhe Ahiretin".

³⁰¹ Transmetojnë: Tirmidhiu 5/462, Ibën Maxheh 2/1249 dhe Hakimi 1/503 i cili ky e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer (Sahih El-Xhamiu 1/362).

²⁹⁷ Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 11/213 dhe Muslimi 4/2076.

²⁹⁸ Transmeton Muslimi 3/1685.

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

Subhan All-llah, velhamdulil-lah, ve La Ilahe il-la All-llah, vAll-llahu Ekber, ve La havle ve la kuvvete il-la bil-lah

*(I Lartë qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut. S'ka të adhuroar përveç All-llahut, All-llahu është më i Madhi dhe s'ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e All-llahut)*³⁰²

131-SI BËNTE TESBIH

PEJGAMBERI ﷺ

(267)

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri radij All-llahu anhu, i cili thotë: "E kam parë Pejgamberin ﷺ duke bërë tesbih me dorën e djathtë".³⁰³

132-DISA PUNË TË MIRA DHE RREGULLA TË PËRGJITHSHME

(268)

Kur të arrijë mbrëmja, ndaloni fëmijët tuaj, sepse shejtanët shpërndahen në atë kohë, ndërsa kur të kalojë

³⁰² Transmeton Ahmed i nën nr.513. Sipas renditjes së Ahmed Shakirit edhe isnadi i këtij hadithi është i vërtetë (Mexhmea Ez-Zevaid 1/297), Ibën Haxheri në Bulug El-Meram thotë se e transmeton Nesaiu me transmetimin e Ebi Seidit. Hadithin e kanë bërë të vërtetë edhe Ibën Hibbani dhe Hakimi.

³⁰³ Transmetojnë Ebu Davudi 2/81, Tirmidhiu 5/521, (Sahih El-Xhamiu 4/271 nr.4865).

*një pjesë e natës lëshoni ata, mbyllni dyert dhe përmendeni All-llahun [thuan bismil-lah], sepse shejtani nuk e hap derën e mbyllur; lidhni vorbat dhe përmendeni emrin e All-llahut, mbulonit enët dhe përmendeni emrin e All-llahut, e mund të vëndoni mbi të diç për së gjeri (p.sh. ndonjë thupër sh.p.) dhe fikni llampat tuaja (d.m.th. fikeni dritën).*³⁰⁴

VE SAL-LALL-LLAHU VE SEL-LEME VE BAREKE ALA NEBIJ-JINA MUHAMMEDIN VE ALA ALIHI VE AS-HABIHI EXHME'IN

MËSHIRA, SHPËTIMI DHE BEKIMI I ALL-LLAHUT QOFSHIN MBI TË DËRGUIARIN TONË, MUHAMMEDIN ﷺ, FAMILJEN E TIJ DHE TË GJITHË SHOKËT E TIJ !

والحمد لله رب العالمين

³⁰⁴ Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 10/88) dhe Muslimi 3/1595.

Përmbajtja:

(Duhet përmbajtje e re)

| | |
|----------------------------------------------------------|----|
| Vlera e dhikrit | 5 |
| 1- Ç' duhet thënë kur të zgjohemi nga gjumi | 8 |
| 2- Duaja kur të veshim ndonjë rrobë | 11 |
| 3-Duaja kur të veshim ndonjë rrobë të re | 12 |
| 4-Duaja për atë i cili vesh rrobe të reja | 12 |
| 5- Ç' duhet thënë kur e heqim rrobën | 13 |
| 6- Duaja para hyrjes në nevojtoare | 13 |
| 7- Duaja pas daljes nga nevojtoaria | 14 |
| 8- Dhikri para abdesit | 14 |
| 9- Dhikri pas përfundimit të abdesit | 14 |
| 10- Dhikri gjatë daljes nga shtëpia | 15 |
| 11- Dhikri gjatë hyrjes në shtëpi | 16 |
| 12- Duaja gjatë shkuarjes në xhami | 17 |
| 13- Duaja me rastin e hyrjes në xhami | 18 |
| 14-Duaja me rastin e daljes nga xhamia | 19 |
| 15- Lutjet e ezanit | 19 |
| 16- Duaja në fillim të namazit | 21 |
| 17- Duatë në ruku | 26 |
| 18-Duatë me rastin e ngritjes nga rukuja | 28 |
| 19-Duatë në sexhde | 29 |
| 20-Duatë në uljen ndërmjet dy sexhdeve | 31 |
| 21-Duatë e sexhdes me rastin e leximit të kur'anit | 32 |
| 22-Tesheh-hudi | 33 |
| 23-Salavati mbi pejgamberin pas tesheh-hudit | 34 |
| 24-Duatë pas tesheh-hudit të fundit para selamit | 35 |
| 25-Dhikri pas përfundimit të farzit të çdo namazi | 41 |
| 26-Duaja e istihare namazit | 47 |
| 27-Dhikri i mëngjesit dhe mbrëmjes | 49 |
| 28-Dhikri para fjetjes | 62 |
| 29-Duaja me rastin e rrotullimit natën | 70 |
| 30-Duaja me rastin e frikës në gjumë | 70 |
| 31-Ç' duhet bërë ai i cili sheh ëndërr | 71 |
| 32-Duaja e kunutit | 71 |
| 33-Dhikri pas selamit në namazin e vitrit | 73 |
| 34-Lutjet në raste të brengosjes dhe pikëllimit | 74 |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| 35-Duaja me rastin e vështirësive | 75 |
| 36-Duaja me rastin e takimit me armikun dhe njerëzit në pozitë | 77 |
| 37-Duaja për atë i cili i frikohet dëmit të sultanit | 78 |
| 38-Duaja kundër armikut | 80 |
| 39-Ç' duhet thënë ata që i frikësohen një populli | 80 |
| 40-Ç' duhet vepruar ai të cilin e ka kapluar dyshimi në besim | 80 |
| 41-Lutja e atij që është i ngarkuar me borxhe | 81 |
| 42-Duaja kundër vesveseve në namaz dhe gjatë leximit të kur'anit | 82 |
| 43-Duaja e atij që i vështirësohet ndonjë çështje | 82 |
| 44- Ç' duhet thënë dhe vepruar ai cili bën ndonjë mëkat | 83 |
| 45-Duaja për largimin e djallit dhe dyshimeve të tij | 83 |
| 46-Duaja kur të ndodhë diçka e papëlqyer | 84 |
| 47-Mbi përgëzimin e fëmijut | 84 |
| 48-Me çka duhet kërkuar mbrojtje për fëmijët | 85 |
| 49-Lutja për të sëmurin kur ta vizitojmë | 86 |
| 50-Mbi vlerën e vizitës së të sëmurit | 86 |
| 51-Duaja e të sëmurit në prag të vdekjes | 87 |
| 52-Të përkujtuarit e shehadetit atij që është në prag të vdekjes | 88 |
| 53-Duaja me rastin e fatkeqësisë | 88 |
| 54-Duaja me rastin e vdekjes së ndonjë personi | 89 |
| 55-Duaja për të vdekurin me rastin e faljes së namazit të xhenazes | 89 |
| 56-Duaja e xhenazës për fëmijë | 92 |
| 57-Duaja me rastin e ngushëllimit | 94 |
| 58-Duaja me rastin e lëshimit të të vdekurit në varr | 94 |
| 59-Duaja pas varrosjes së të vdekurit | 95 |
| 60-Duaja me rastin e vizitës së varrezave | 95 |
| 61-Duaja kur frynë era | 96 |
| 62-Duaja kur të murmuron | 97 |
| 63-Duatë e shiut | 97 |
| 64-Duaja kur të bie shiu | 98 |
| 65-Duaja pasi të bie shiu | 98 |
| 66-Duaja kundër vërshimës | 99 |
| 67-Duaja me rastin e dukjes së hënës së re | 99 |
| 68-Duaja e agjëruarit kur të bëjë iftar | 100 |
| 69-Duaja para ushqimit | 100 |
| 70-Duaja pas ushqimit | 101 |
| 71-Duaja e mysafirit për pronarin e ushqimit | 102 |
| 72-Duaja për atë i cili jep për të pirë ujë apo dëshiron këtë | 103 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| 73-Duaja kur të bëjë iftar te ndonjë familje | 103 |
| 74-Duaja e agjëruesit kur prezenton në ushqim dhe nuk ha | 103 |
| 75-Ç`duhet të thojë agjëruesi kur ta ofendojë ndokush | 104 |
| 76-Duaja kur shohim pemën e parë të posapjekur | 104 |
| 77-Duaja e atij i cili teshtinë | 104 |
| 78-Ç`duhet thënë pabesimtarëve kur të teshtijnë | 105 |
| 79-Duaja për të martuarit | 105 |
| 80-Duaja me rastin e martesës dhe blerjes së kafshës | 106 |
| 81-Duaja para se t'i afrohem bashkëshortes | 106 |
| 82-Duaja me rastin e hidhërimit | 107 |
| 83-Duaja kur të shohim ndonjë njeri me të meta | 107 |
| 84-Çka duhet thënë në tubim | 107 |
| 85-Duaja me rastin e përfundimit të tubimit | 108 |
| 86-Duaja për atë i cili të thotë: gafferall-llahu leke | 108 |
| 87-Duaja për atë i cili ta bën ndonjë të mirë | 109 |
| 88-Dhikri me të cilin All-llahu të mbron prej dexh-xhallit | 109 |
| 89-Duaja për atë i cili të thotë: inni uhibbuke fil-lah | 109 |
| 90-Duaja për atë i cili të ofron pasuri | 110 |
| 91-Duaja e atij i cili të ka borxh kur ta kthen atë | 110 |
| 92-Duaja e frikës nga shirku | 111 |
| 93-Duaja për atë i cili të thotë: barekall-llahu fike | 111 |
| 94-Duaja e urrejtjes së parashikimit të keq | 111 |
| 95-Duaja me rastin e ngjitjes në mjetin e udhëtimit | 112 |
| 96-Duaja e udhëtimit | 113 |
| 97-Duaja e hyrjes në ndonjë fshat apo qytet | 114 |
| 98-Duaja e hyrjes në treg | 115 |
| 99-Duaja kur të pengohet mjeti i udhëtimit | 116 |
| 100-Duaja e udhëtarit për atë i cili nuk udhëton | 116 |
| 101-Duaja e atij që nuk udhëton për udhëtarin | 117 |
| 102-Tekbiri dhe tesbihi gjatë udhëtimit | 117 |
| 103-Duaja e udhëtarit para agimit të mëngjesit | 118 |
| 104-Duaja kur të ndalemi në ndonjë vend, qoftë në udhëtim | 119 |
| 105-Duaja e kthimit nga udhëtimi | 119 |
| 106-Ç`ka thotë ai të cili i vie një punë e cila e gëzon | 120 |
| 107-Vlera e përshëndetjes (salavatit) mbi Pejgamberin ﷺ | 120 |
| 108-Përhapja e selamit | 121 |
| 109-Si duhet kthyer selamin pabesimtarëve, nëse japin selam | 122 |
| 110-Ç`duhet thënë kur të këndon gjeli dhe të pall gomari | 123 |

| | |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 111-Ç`duhet thënë kur të lehin qentë natën | 123 |
| 112-Duaja për atë të cilin e ke ofenduar | 123 |
| 113-Çka thotë muslimani kur ta lavdërojë muslimanin | 124 |
| 114-Çka duhet të thotë muslimani kur ta lavdërojë dikush | 124 |
| 115-Telbia për haxh dhe umre | 125 |
| 116-Tekbiri me rastin e afrimit të haxherul-esvedit | 125 |
| 117-Duaja ndërmjet ruknul-jemanit dhe haxherul-esvedit | 125 |
| 118-Duaja e qëndrimit mbi Saffa dhe Merve | 126 |
| 119-Duaja ditën e arefatit | 127 |
| 120-Të përkujtuarit All-llahun te mesh'aril-harami | 127 |
| 121-Marrja e tekbiereve për çdo gjuajtje | 128 |
| 122-Duaja me rastin e dëgjimit të ndonjë lajmi të çuditshëm | 128 |
| 123-Çka duhet të veprojë ai të cili i ndodh diç që e gëzon | 129 |
| 124-Çka duhet të thotë ai i cili ndien dhimbje në trupin e tij | 129 |
| 125-Duaja e atij i cili frikohet se mos po qëllon diçka | 129 |
| 126-Çka duhet thënë në raste të frikës | 130 |
| 127-Çka duhet thënë me rastin e therjes së kafshëve | 130 |
| 128-Çka thuhet për largimin e kurthave të shejtanëve | 130 |
| 129-Të kërkuarit falje dhe pendimi | 131 |
| 130-Vlera e tesbihut, tahmidit, tehليلit dhe e tekbitit | 133 |
| 131-Si bënte tesbih Pejgamberi | 138 |
| 132-Disa punë të mira dhe rregulla të përgjithshme | 138 |

Recensent : Ekrem Avdiu

Lektor : Zekerija Ibrahim

Arlind Boshnjaku